

Calle MAYOR 68

Publicación quincenal de información general • Zona de Estella • 1995 • Año IV • Nº 68 • Del 23 de febrero al 8 de marzo



Inauguración de la nueva sede
de los cazadores y pescadores

¡AHORA ES EL MOMENTO!

2 Ya sólo
quedan 2

PEUGEOT 405 LE
ESTAN ESPERANDO

600.000

de ahorro en su nuevo Peugeot 405 EMBASSY 2.0 y EMBASSY Turbodiesel

(*)Incluido RENOVE

Hasta el 28 de febrero

**Automóviles
MARCO**

Avda. Carlos VII, 29
55 00 76
ESTELLA



A G E N D A T E L E F O N I C A

AYUNTAMIENTO DE ESTELLA	54 63 63
POLICIA MUNICIPAL	092
ESTACION DE AUTOBUSES	55 01 27
CENTRO DE SALUD	55 07 37
HOSPITAL (ESTELLA)	54 80 00
DYA	27 70 00
CRUZ ROJA	55 10 11
BOMBEROS	55 03 61
GUARDIA CIVIL	55 44 54
INEM	55 07 12
MANCOMUNIDAD DE AGUAS	
DE MONTEJURRA	55 27 11
FENSA	55 02 88
CORREOS Y TELEGRAFOS	55 17 92
CUARTEL MILITAR	55 05 54
BIBLIOTECA PUBLICA	55 48 10
ASOCIACION DE COMERCIANTES	
DE ESTELLA-LIZARRA	54 60 70

CASA DE CULTURA	55 17 47
COLECTIVO CULTURAL "ALMUDI"	55 17 47
CONSERVATORIO DE MUSICA	55 44 08
OFICINA DE TURISMO	55 40 11
LA ESTELLES S.A.	55 01 27
MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU	54 60 37
HACIENDA FORAL	55 42 11
AYUNTAMIENTO DE ABARZUA	52 00 06
AYUNTAMIENTO DE ALLO	52 30 12
AYUNTAMIENTO DE ARRONIZ	53 71 06
AYUNTAMIENTO DE AYEGUI	55 19 31
AYUNTAMIENTO DE CIRAUQUI	34 02 79
AYUNTAMIENTO DE DICASTILLO	52 70 06
AYUNTAMIENTO DE LOS ARCOS	44 10 04
AYUNTAMIENTO DE MAÑERU	34 04 79
AYUNTAMIENTO DE OTEIZA	54 31 28
AYUNTAMIENTO DE VILLATUERTA	54 11 75
AYUNTAMIENTO DE ZUDAIRE	53 90 08

MONASTERIO DE IRACHE	55 44 64
AEROPUERTO / AVIACO	31 75 12
ESTACION DE RENFE	12 69 81
HOSPITAL PROVINCIAL	10 21 00
RESIDENCIA VIRGEN DEL CAMINO	10 94 00
POLICIA	091
POLICIA FORAL	088
TRAFICO (ESTELLA)	55 01 97
SERVICIO DE CARRETERAS	
DE DIPUTACION	10 75 00
S.O.S. / AMBULANCIAS	
BOMBEROS / CRUZ ROJA	088
TELEFONO DE LA ESPERANZA	23 70 58
ALCOHOLICOS ANONIMOS	24 24 44
ASOCIACION DE CONSUMIDORES	
DE NAVARRA "IRACHE"	54 66 66
JUZGADO PRIMERA INSTANCIA N°1	55 01 93
JUZGADO PRIMERA INSTANCIA N°2	55 02 94

Bar
SOLANA
Asador
KARMELO y MARIAN
Muniain de la Solana
Tel. 55 20 60 • NAVARRA

Carnes y pescados a la brasa
Repostería casera

Teléfono de reservas **55 20 60**

MIÉRCOLES CERRADO POR DESCANSO SEMANAL



APUNTATE AL EFECTO

wonderbra

"EL UNICO Y GENUINO"

Consúltanos en
Elvira
MERCERIA • LENCERIA
NIÑOS

C/ Mayor, 12 • Tel. 54 62 47 • ESTELLA

Excepcional



CUBIERTAS

Todas las marcas y modelos

desde **5.830** pts.

Y ADEMÁS...
GRATIS

**MONTAJE
Y EQUILIBRADO**

**ATENCIÓN INMEDIATA, SIN CITA PREVIA
EN MENOS DE UNA HORA**

Promoción válida hasta el 30 de Abril

MOTOR AYEGUI, S.A.
RENAULT • AYEGUI (NAVARRA)
CTRA. Logroño, 6 • Tfno. 546410

MICHELIN				
MEDIDA	MEDIDA	MEDIDA	MEDIDA	MEDIDA
145/80/13	155/70/13	165/70/13	175/70/13	185/65/14
5.830	6.535	7.280	8.090	11.190

DIRECCION:

C/ García el Restaurador, 10-2º D
31200 Estella
NAVARRA

Teléfono y Fax: (948) • 55 44 22

DIRECTOR:

Andrés Alonso Benito

REDACTORA:

Myriam Munárriz

FOTOGRAFÍAS:

Raúl Vergarachea

DISEÑO y MAQUETACION:

Andrés Alonso

PUBLICIDAD:

Departamento propio.

COLABORADORES:

Fernando Lázaro, Javier Chandiá, Joseba Balerdi, Peio Mari Senosiáin, Goyo Escobar, Andrés Valencia, Borja Zaldivar, Susana Pagola, Nuria Santesteban, José Mari Sáinz de Murieta, Pedro Guelbenzu, Toño Echeverría, Juan Carlos Gorria, Pablo Senosiáin, Iñaki Desormais, Chuma Vicuña, Francisco Muñoz, Ana Pereda, Elvira Ganuza.

FILMACION:

Página, S.L.

IMPRESION:

Gráficas Lizarra

Calle Mayor es una revista abierta a todas las opiniones, pero no necesariamente se identifica con todas las de sus colaboradores y entrevistados.

Depósito Legal: NA. 1071 - 1992

PRESENTACION

Este fin de semana es un tanto especial para esta ciudad. Los días 24, 25 y 26 se celebran los carnavales en Estella. Son unas fechas un tanto distintas ya que poco a poco el auge que están cogiendo los disfraces es importante. En otras localidades navarras, como

Pamplona, los disfraces tienen un día grande como es la Nochevieja, aquí cambiamos y lo hacemos en Carnavales.

A estas horas casi todo el mundo tiene ya preparada su indumentaria, algunos van por libre; pero otros, cada vez más, se hacen los disfraces en grupo. Atención a un grupo de "mejillones" que saldrán del agua para buscar sus "vina-greta". Cuidado porque son peligrosos.

Seguramente que habrá disfraces para todos los gustos, a unos no les importa que les vean y reconozcan, para otros eso sería lo último, tienen que estar irreconocibles.

Bueno, desde aquí os deseamos que os lo paseis bien y esperamos poder sacar alguna fotografía para el próximo número.

Este número lo abrimos con la inauguración de la nueva sede de cazadores y pescadores, pasamos a la formación de un grupo cultural que intentarán preservar la historia y tradiciones de las Améscoas; os contamos que el concurso "Cifras y Letras" que se celebra en el Instituto está a punto de acabar, sólo queda la final; además de los temas habituales y un reportaje sobre los bares de lo Viejo en Estella.

En este número también incluimos la revista de cine, correspondiente al mes de marzo, que realizan los "Cinéfilos Anónimos".

Interesante, ¿no?

Calle Mayor

AUTOBUSES

"La Estellense", S.A.

55 01 27

"Pinedo", S.A. (Vitoria)

945 / 25 89 07

Autobuses "Gurbindo S.L."

52 31 13

A Pamplona:

-7 h. laborables
-8 h. laborables
-8:45 h. laborables
-9:45 h. lunes, miér-
coles y viernes
-11 h. diario
-14 h. diario
-14:30 h. diario
-15 h. diario
-17:30 h. diario
-20 h. diario

A Logroño

-8:30 h. laborables
-10:15 h. diario
-11 h. diario
-14:30 h. laborables
-17:30 h. diario
-18:15 h. diario
-20 h. diario

A San Sebastián:

-9 h. diario
-10:15 h. diario,
excepto domingos
-17 h. diario

A Vitoria:

-8:30 h. laborables
-13:10 h. S, D y
Fest.
-16:15 h. diario
-19:45 h. domingos
y festivos

A Zaragoza:

-8:15 h. diario
excepto festivos

Al Hospital "Jesús**García Orcyón"**

- 9:00 h. diario.
-10:00 h. diario.
-11:00 h. diario.
-12:00 h. diario.
-12:45 h. diario.
-16:45 h. diario.

A la residencia

Santo Domingo
Rcia.-Estella: 9:50 h.
Estella-Rcia.: 12:15 h.

¿Tiene problemas con su ordenador?

EGA La solución
INFORMATICA

C/ Gustavo de Maeztu, 1 • Tel. 54 64 74 • Fax: 55 43 59 • ESTELLA

◊ DIMONI: Programas de Gestión:

- Contabilidad
- Facturación
- Control de stocks

◊ INFONORTE: Programas para la construcción

◊ PRESTO: Presupuestos, mediciones y certificaciones

◊ SAARI: Programas para el comercio

◊ Programas de DISEÑO, MAQUETACION, ANIMACION...

◊ REDES: Novell / Microsoft / Unix



ABIERTO DESDE LAS 7 H.

Bar Estación

Plaza Coronación, s/n. ESTELLA



Ciento diez metros cuadrados para la nueva sede de cazadores y pescadores de Estella

Texto: M. Munárriz / Fotos: R. Vergarachea

Fue en el año 1932 cuando por primera vez aparecía en Estella La Asociación de Cazadores y Pescadores de Estella y su distrito. Sin embargo la guerra interrumpiría, hasta el año 49, las actividades que esta nueva asociación había emprendido. Fermín Munárriz Ochoa en aquel año volvió a reunir a un grupo de aficionados de la caza y pesca, y en los salones del Nuevo Casino Español, volvieron a reconstituir la sociedad del 32 bajo el nombre de "Asociación de Cazadores y Pescadores del distrito de Estella". A partir de entonces los libros y actas de los socios han estado en orden, no teniendo ya que lamentar ninguna interrupción más.

Ahora, en la historia de la asociación, se abre una nueva página con la inauguración de la nueva sede, de ciento diez metros cuadrados, repartidos en un salón de actos, otro de juntas, servicios y el vestíbulo. La asociación pretende que el local además de ser la sede propia para sus propias asambleas, sea también escenario de charlas, proyección de vídeo, exposiciones y otras actividades lúdicas, como campeonatos de mus, que haga estrechar aún más los lazos de unión entre los socios.

El coste de la sede ha sido íntegramente financiado por Caja Rural de Navarra. Esta entidad bancaria ha hecho a la asociación un préstamo de once millones de pesetas, a pagar en veinte



El acto contó con la presencia del vicepresidente del Gobierno de Navarra, Miguel Sanz.

años, que los socios harán frente con sus cuotas anuales de tres mil pesetas. Para que esto sea posible la Asociación debe seguir en la línea de los mil socios, algo que no parece ser un problema a tenor de la cantidad de cazadores y pescadores que integran la asociación, mil trescientos.

DÍA DE LA INAGURACION

El sábado 18 de febrero, a las doce del mediodía, fue la fecha escogida para abrir las puertas de la nueva sede. Había muchas caras conocidas entre los asistentes al acto, como la del Vicepresidente del Gobierno de Navarra, Miguel Sanz, varios concejales y el alcalde de Estella, el presidente del partido de

cazadores y pescadores, Paco Arregui y los también presidentes de las federaciones de caza y pesca, Ignacio Ayestarán y Jaime Zabala.

La inauguración comenzó con unas breves palabras de Jesús Echeverría, presidente de la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Estella. Echeverría, después de agradecer a los presentes su asistencia al acto, se refirió a la "entrega y trabajo diario realizados, entrega y trabajos encaminados al cuidado de nuestros ríos, montes y campos, que nos permiten el disfrute de la caza y la pesca".

El siguiente en tomar la palabra fue el alcalde de Estella, José Luis Castejón, el

REBAJAS - FEBRERO

ULTIMAS
UNIDADES

Tresillos desde **66.000** ptas.

Conjuntos sofás 3+2 plazas desde **40.000** ptas.

Sofá cama desde **29.000** ptas.

200 MODELOS DISTINTOS DONDE ELEGIR
CALIDAD AL MEJOR PRECIO DE MERCADO

EXPO - SOFA

Avda. Guipúzcoa, 7 (Junto al surtidor de Zaldu) • Tel. 55 10 05 • ESTELLA



cual dijo que ser pescador o cazador es más que una afición, puesto que tiene unos componentes ecológicos, que a veces, en el planteamiento de exigencias se olvidan. En su discurso también hubo palabras para Miguel Sanz, a quien le recordó que todavía faltaba algo: la aprobación del plan cinegético para el nuevo coto de caza intensivo de Estella.

Por su parte, Miguel Sanz, que además de vicepresidente del Gobierno de Navarra es el máximo responsable de caza y pesca de nuestra comunidad, hizo referencia al camino tortuoso de relaciones que han llevado desde el departamento con diferentes asociaciones de cazadores y de pesca. Para Sanz el problema reside muchas veces en no satisfacer en la totalidad las exigencias de estos colectivos en aras del interés general: "El interés general afecta a todos, no afecta a colectivos específicos y eso es lo importante en cualquier gestión pública".

GESTION DIRECTA Y PLAN CINEGETICO

Miguel Sanz, respecto a la gestión directa que sobre los cotos llevan las propias asociaciones de cazadores y pescadores, dijo que "esto no es por una actitud más o menos complaciente, sino porque desde la Administración se ha entendido que desde esta Sociedad



Numeroso público se acercó a conocer el nuevo local.

se hacen las cosas relativamente bien, muy bien diría yo, para poderles dar esa confianza en la gestión de esos cotos".

Finalmente, en alusión a las palabras de Castejón, Sanz aseguró que para la aprobación del plan cinegético de la sociedad de cazadores tan sólo faltaba un trámite burocrático, propiamente administrativo, que quedará culminado en breves fechas.

DOS PLACAS

Tras los discursos llegó el momento para descubrir y recibir diferentes placas: la primera fue la que descubrió

Miguel Sanz, la placa inaugural de la nueva sede. La segunda estaba destinada a Juan José Arbizu, uno de los socios más antiguos de la Asociación que participó en la refundación de ésta en el año 49, y a quien la sociedad quiso homenajear por su labor. Recogió la placa su hermano Pedro ya que este antiguo socio celebra estos días sus bodas de oro con un viaje por tierras mejicanas.

Concluido el acto, los presentes pudieron disfrutar de un lunch que la Sociedad había preparado con motivo de la inauguración de su sede.

Adelgazar en Tierra Estella ya es posible



CLINICA DE ADELGAZAMIENTO Y ESTETICA

Paseo de la Inmaculada, 70-4ºB (Frente al Ambulatorio)
Tel. 54 61 54 • ESTELLA (Navarra)

Dra. ASCENSION ROS • Nº colegiado: 4833

Su problema tiene solución

¡Consúltanos!

Desde hoy mismo previa petición de hora.

Si fracasó en anteriores tratamientos o no conoce a verdaderos especialistas, no se juegue el tipo.

Venga y solicite información gratuita

• TRATAMIENTO DE LA OBESIDAD BAJO Estricto CONTROL MEDICO

Análisis corporal. Dietas personalizadas sin pasar hambre. Sin pastillas.

• TRATAMIENTOS ESTETICOS • REAFIRMANTES • CELULITIS

• Termoterapia. Celulolipólisis. Electrolipólisis. Mesoterapia.
Presoterapia (tratamiento piernas pesadas). Remodelación corporal postparto.

• CIRUGIA: LIPOSUCCION - LIPOESCULTURA

• Modelamos y estilizamos su figura. Sin ingreso. Sin anestesia general.

Infórmese en el Tel.
54 61 54

Paseo de la Inmaculada, 70-4ºB (Frente al Ambulatorio) • Tel. 54 61 54 • ESTELLA (Navarra)

Fotografía bajo una higuera

Elvira Ganuza

La miro en blanco y negro algo ajada por el tiempo, y me veo con un traje pantalón verde rabioso con ribetes blancos y pata de elefante.

Me encontraba orgullosa de aquel traje tan moderno y vistoso, ahora parece algo pasado de moda pero en su momento fue lo que los jóvenes llamarían "guay".

Aquel día acudí a visitar a mi abuela con una amiga, llevábamos cámara fotográfica y nos encuadró a las dos, a mi abuela y a mí, para siempre debajo de aquella higuera que se encontraba al fondo del patio. La miro con ojos críticos y me devuelve una imagen de ella bastante joven, más o menos como ahora es mi madre, y sin embargo me doy cuenta de que para mis hijos es ahora su abuela y ellos la verán algo más vieja de lo que a mí me parece.

Ella ha sido para mí algo especial. Cuando vivía en la antigua casa, antes de cambiarse a la del patio con la higuera, siempre jugaba en su calle con los demás chicos y chicas del barrio que estaba como perdido en el tiempo y cruzado por callejuelas estrechas y oscuras que llevaban unas hacia el río, y otras hasta la Iglesia antigua y medieval. Esta última se hallaba rodeada por un jardín lleno de blancos azahares y rosas de todos los colores, y en un recodo se abría una capilla de piedra dedicada a San Jorge y El Dragón. La primera vez que la vi me dejó temblando de miedo; ahora, al cabo de los años se ve preciosa, pero algo desprovista del halo de misterio que la envolvía en medio de aquel enmarañado jardín.

La antigua casa de mi abuela era grande y compuesta de tres pisos. En la planta baja se hallaba la cocina y un comedor de baldosas rojas brillantes y enceradas. En esta habitación al llegar las Navidades colocábamos el Belén lleno de lavanderas y riachuelos con papel de plata, a su lado colocábamos un hombrecillo cagando que a todos nos hacía mucha gracia...

La cocina tenía un pequeño ventanuco que daba a un patio de luces oscuro y era pequeña y bastante fea al estilo de las de entonces. En el segundo piso estaban las habitaciones, y en el último mi abuela guardaba una especie de gran jaula donde criaba algunos patos.

En invierno, antes de que oscureciera, subíamos a ponerles una botella de agua caliente envuelta en un trapo para que los animalillos no pasaran mucho frío, y durante el día chapuceaban en un balde repleto de agua en el que les encantaba meterse y sacudir las alas poniéndome perdida, pues yo me pasaba las horas muertas observándoles hacer sus gracias, sin plantearme nunca que aquellos asados tan sabrosos de Navidad eran aquellos animalillos tan graciosos y divertidos de suaves y doradas plumas amarillas...

Me encantaba estar con mi abuela pues muy pocas veces me reñía y siempre tenía alguna sorpresa preparada para mí. Guardaba siempre en una caja de latón caramelos, galletas de barquillo y barritas de regaliz que sabía era una de mis golosinas preferidas. Cuando tenían que ponerme una inyección siempre iba con ella a la casa del practicante. Mi madre decía que las organizaba tan gordas que no quería pasar

vergüenza, y después de doblar alguna de las agujas de aquel hombre, que también era barbero, me llevaba al salir hasta la tienda donde vendían pepinillos y cebolletas, y todavía hipando me los comía a mordiscos, calmándome poco a poco a base de chupar aquellos pequeños tubérculos avinagrados.

Mi abuela siempre estaba preparada cuando caía jugando en el barrio y tenía que limpiar la berida poniendo aquel yodo que tanto escocía, mientras me limpiaba las lágrimas con el delantal que llevaba puesto.

A la hora de la merienda me preparaba el pan con azúcar y aceite y siempre estaba disponible para sacar la cara por mí cuando le pedía que contase a mi madre con cautela las consecuencias de alguna travesura que había hecho, por todo eso y mil cosas más yo adoraba a mi abuela.

También me contaba cuentos, que ella había oído a su madre. Algunos eran de miedo y me hacían temblar al recordarlos cuando subía las escaleras para ver a los patitos en el cuarto de arriba que siempre se encontraba a oscuras.

Casi nunca gritaba ni se enfadaba, si me manchaba no le daba importancia, si me caía ponía yodo y si éramos muy malos nos mandaba al final de la tarde con nuestra madre que no tenía demasiado tiempo para andarse en contemplaciones.

A veces le soltaba el moño y le peinaba, mojándole el pelo y colocándole unas pinzas de latón que guardaba con mucho esmero, yo le decía que quería sacarle ondas y al rato ella se las quitaba teniendo buen cuidado de decirme que le había quedado precioso. En fin, así era mi abuela...

Con el paso de los años, siempre siguió llevándome pepinillos y barritas de regaliz. Por las tardes salía a hacer las compras y subía a vernos a mi madre y a mí, se quedaba un rato de charla en la habitación que estaba habilitada como taller de costura y escuchábamos la radio y cantábamos las canciones que estaban de moda. Antes a las mujeres les gustaba mucho cantar, cantaban baciendo las faenas de la casa, fregando los cacharros, barriendo y cosiendo y yo creo que les servía de desahogo, lo mismo que el escuchar aquellos interminables seriales con la voz del "Guillermo Sautier Casaseca" y el anuncio en los intermedios del negrito aquel del "Cola-Cao", que coreábamos todas juntas en el taller de costura. Recuerdo nuestra atención a la radio cuando llegaba el cumpleaños y te dedicaban un cuentecillo que los padres habían encargado previamente para ti con cariño, también de los hermanos y abuelos.

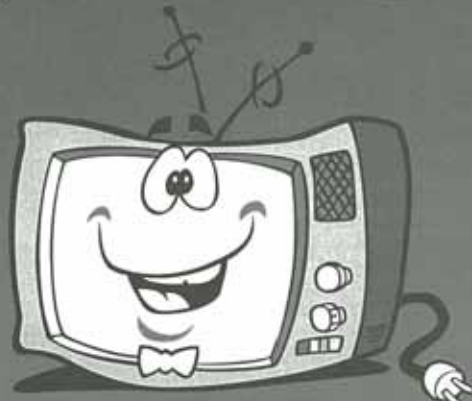
Sin darme cuenta me fui haciendo mayor y mi abuela ya no me traía pepinillos ni regaliz, cambió de casa y entonces llegó a la de la higuera en el patio. Siempre que podía iba a visitarla, pero cada vez las visitas se hacían más alejadas. Ahora ya es muy viejecilla y mis hijos la llaman bisabuela y casi no la conocen porque vive en una ciudad alejada con una de sus hijas, pero yo siempre la llevaré en mi corazón junto con el sabor de los pepinillos, las barras de regaliz y el sabor del pan con aceite y azúcar...

Elvira Ganuza

Los bares de lo "viejo" te **regalan** dos "teles" (SONY)

¡Pon los números que faltan!

Bar BERRI	<input type="text"/>
Bar NABARRERIA	<input type="text"/>
Bar PIGOR	<input type="text"/>
Bar ROMA	<input type="text"/>
Bar TENEMPIE	<input type="text"/>
Bar TEMPLO	<input type="text"/>
Bar IZASKUN	<input type="text"/>



<input type="text"/>	Cervecería EGA
<input type="text"/>	Bar ZULOBERO
<input type="text"/>	Bar KATXETAS
<input type="text"/>	Cervecería NAVARRO
<input type="text"/>	Bar ENGLISH WARLORD'S
<input type="text"/>	Bar 44

Para ganar uno de los dos televisores, expuestos en Electro Pax (C/ La Estrella), solamente tendrás que entregar el cupón en uno de los 13 bares que te nombramos más arriba, o mandarlo a la revista "Calle Mayor" antes del 8 de marzo. Hay un número en cada bar, que los podreis ver los días 24, 25 y 26. Esos números los tendreis que localizar en cada bar y escribirlos en los recuadros en blanco que hay al lado de cada nombre.

Las "teles" se sortearán entre los que más números acierten.

PRUEBA SUERTE Y BUSCALOS TODOS.

(Sólo un cupón por persona)

NOMBRE y APELLIDOS:

DIRECCION: TELEFONO:

LOCALIDAD: EDAD:

Carnavales '95

con los bares de lo "viejo"

Angel Pablo Fernández Osés; alcalde de Azqueta

- **NOMBRE**- Angel Pablo Fernández Osés
- **EDAD**- 35 Años
- **PROFESION**- Agricultor
- **NUMERO DE HABITANTES DEL PUEBLO**- 67 Habitantes
- **TIENDAS**- Ninguna. Vienen, un día o dos por la semana, furgonetas con carne, verduras y leche.
- **BARES**- La Sociedad, que pertenece al Concejo. Se hizo en el 84 y funciona muy bien su gestión, que la realizamos entre nosotros mismos...
- **PATRON**- San Pedro el 29 de junio. Las fiestas se celebran entonces, amoldándonos al fin de semana más el viernes.
- **ESCUELA**- No hay. Los niños van a las Comarcas de Estella
- **MEDICO**- Pertenecemos al Centro de Salud de Allo. El médico viene los miércoles y hace consulta en el edificio concejil, en una sala habilitada al efecto.
- **CURA**- Don Ramón Azcona, que también es párroco de Urbiola
- **COMBINACION DE AUTOBUSES**- Tenemos todas las líneas de la Estellesa que cubren el trayecto de Estella a Logroño, cuatro o cinco. Cada tres horas pasa uno.
- **¿CUANTAS HORAS DEDICA AL PUESTO DE ALCALDE?**- No puedo decir una media exacta, porque a veces si surge un problema hay mucho trabajo, tanto por la mañana como por la tarde, y en temporadas tranquilas igual no haces nada en un mes.
- **¿ALCALDE POR VOCACION O POR OBLIGACION?**- Aquí, como en casi todos los concejos, por turno correlativo, al que le toca.
- **¿PERTENECE A ALGUN PARTIDO POLITICO?**- No
- **¿QUE LE FALTA AL PUEBLO?**- Sobre todo más dinero para hacer cosas más grandes. El presupuesto es de 3.100.000 pesetas, y con esto nos apañamos y hacemos lo que se puede. Así ahora estamos arreglando la



entrada del pueblo y también estamos realizando la concentración parcelaria junto con Igúzquiza y en la que el 98% de los propietarios han firmado que sí a la reforma.

• **¿COMO SON SUS RELACIONES CON ESTELLA?**- Buenas. Con el tema de la variante nos hemos puesto de acuerdo. Ahora hay un pequeño conflicto con la adjudicación de las casas de los maestros, que nosotros pedimos que también sean para la gente de la merindad; lo cierto es que a Azqueta le toca muy poco, y queremos más sitio, pero no habrá problemas a la hora de plantearlo, o eso creo.

• **¿SE APRENDE SIENDO ALCALDE?**- Si, vas conociendo y te informas de como funciona la Administración.

• **¿DE QUE SE SIENTE ESPECIALMENTE ORGULLOSO?**- En principio de nada, aunque te puedo citar la plantación de árboles, sesenta, que hicimos entre los vecinos del pueblo por los alrededores de Azqueta. El arbolado lo valora mucho la gente, no sólo yo.

• **UNA DECEPCION**- Ninguna.

• **¿LA GENTE JOVEN FORMA PARTE IMPORTANTE DEL PUEBLO?**- Aunque es un pueblo mayoritariamente mayor, los pocos que hay funcionan, se mueven mucho y son cooperativistas. Lo malo, repito, es que somos pocos.

• **¿Y LA GENTE MAYOR?**- También. Son gente muy maja; de hecho las relaciones entre las dos generaciones son muy buenas. La gente mayor participa al cien por cien. Así tienes gente de 60 y 70 años que sale a plantar árboles como el primero.

• **UNA TRADICION O UNA CURIOSIDAD**- Se suele subir, en mayo, a Monjardín en Romería, y también a la ermita de Igúzquiza. Además tenemos muchas fuentes naturales de agua, que aunque escasa, nunca se secan, y de eso, de tener los caminos del pueblo llenos de fuentes alardeamos bastante.



Restaurante
NAVARRA



Ponga un marco de distinción confiando en los servicios del Restaurante Navarra

Gustavo de Maeztu, 16
Teléfonos: 55 00 40 • 55 10 69
ESTELLA (Navarra)

COMODIDAD



En la Urbanización Zaldu de Estella hemos conseguido que los ya instalados vecinos estén disfrutando de su vivienda en las mejores condiciones.

Si está interesado en conocer las instalaciones, apresúrese porque sólo quedan unas últimas unidades de chalets y viviendas unifamiliares que acabamos de construir.

EN SAN ADRIAN:

- En la nueva y céntrica plaza de la villa, venta de viviendas y garajes.

EN CAMBRILS:

- Apartamentos de 1º calidad, a 200 m. de la playa con vistas al mar.



Infórmese en...

**CONSTRUCCIONES
GOÑI MARCOTEGUI hnos. s.a.**

¿Disfrutas a tope de los carnavales?

Desde tiempo inmemorial el hombre se ha disfrazado para olvidar su propia condición y dejarse subyugar por las condiciones de su nueva identidad. Cleopatra, por ejemplo, para disfrutar de sus amores con Marco Antonio se vestía de concubina, puesto que su condición regia y divina le prohibía sucumbir a ciertos placeres terrenales.

Los Carnavales, sin embargo, no se han hecho para disfrute de reyes sino para que el resto de los mortales, antes de recoger nuestras almas en Semana Santa, podamos divertirnos sin trabas porque nuestra timidez está a buen recaudo tras una careta.



Iraida Leinaz, 19 años
ESTUDIANTE

Me voy a ir a esquiar, y el año pasado no salí porque tenía que estudiar. Pero me gustan estas fiestas, son diferentes al poder disfrazarte y reírte más que otros días, aunque yo disfruto igual con todas las fiestas.



Marta Botella, 20 años
TRABAJADORA DE LIMPIEZA

Mogollón. Para mí es la mejor fiesta: se disfraza la gente, vacilas a todo el mundo, y cuando estás disfrazado por supuesto te atreves a más cosas que cuando no lo estás.

VIVIENDAS DE 2 DORMITORIOS • 6.600.000 Ptas.

CUOTA MENSUAL PRESTAMO Hipotecario para vivienda de 2 dormitorios • 33.000 Ptas./mes

OCASION LIMITADA • VEN Y ENTERATE

1º FASE ENTREGADA (20 viviendas) • 2º FASE VENDIDA (16 viviendas)

INICIAMOS LA VENTA DE LA TERCERA FASE

LICENCIA 2º FASE 15•AGOSTO•94/EXPEDIENTE VPO 31/10036/94

AYUDAS A FONDO PERDIDO HASTA EL 10%. PRESTAMO HASTA 5%

PRECIO DE VIVIENDA DE 90 M2 UTILES desde 9,500,000

MINIMOS GASTOS COMUNES (24 viviendas por portal)

MATERIALES Y ACABADOS DE PRIMERA

CALEFACCION INDIVIDUAL. SUELO DE ROBLE

PUERTAS DE MADERA DE HAYA

PORTALES Y ESCALERAS ACABADOS CON MARMOL

INFORMACION EN OBRA

(Junto al Volante)

Tel. 55 23 19



Ahora ya no tanto porque estoy casado, pero son buenas porque la gente se desahoga con el disfraz, mientras que otros días no puede dar tanto la "cara". Cambia mucho ir o no ir con una careta.

Francisco Pérez. 28 años
PEON



Me gusta la fiesta y el estar con la gente, además como estás disfrazado el desmadre es mayor. De todas formas yo últimamente no me suelo disfrazar.

Manuel Ignacio Hernández. 21 años
PARADO



Sí, las disfruto a tope, todos los años me disfrazo. Por el hecho de ir disfrazado pasas más de la gente y me gusta vacilar a todo el mundo por el hecho de que ni te conocen y se mosquean.

Asun De Carlos. 21 años
TRABAJADORA DE LIMPIEZA



Sí. Solemos bajar de Luquin, después de cenar, disfrazados. Es una fiesta especial porque al ir tapado vacilas más, ¡Es otra historia a la rutina de los sábados! Además tampoco es necesario que te escondas detrás de una careta para pasártelo bien.

Santi Alcoz. 23 años
AUTONOMO

Todas las marcas y modelos



MANO DE OBRA GRATIS

Cambio de aceite

Cambio pastillas de frenos

Cambio de amortiguadores

Promoción válida hasta el 30 de Abril

MOTOR AYEGUI, S.A.

RENAULT • AYEGUI (NAVARRA)

CTRA. Logroño, 6 - Tfno. 546410

Aranzaduia '95: una apuesta firme por la cultura de las Améscoas

Texto: M. Munárriz / Fotos: R. Vergarachea

Cada pueblo tiene sus señas de identidad que se traduce en un legado cultural capaz de sortear los embistes del tiempo. Pero, este mismo tiempo, puede ser enemigo feroz de la cultura si el propio hombre no colabora por mantener el legado de sus antepasados. Así lo han entendido gentes de las Améscoas, conscientes de la existencia de un poso cultural, propio y genuino, que sus antecesores dejaron en el valle, y conscientes también de ese tiempo enemigo, que año tras año, mete en el olvido ese legado de su tierra.

Para ello formaron el Taller de Estudios Amescoanos, Aranzaduia'94, que cuenta ya con cerca de treinta integrantes con el objetivo primordial de, en palabras del propio grupo, "recuperar, preservar y estudiar nuestro patrimonio cultural y difundir su conocimiento". Para que sus objetivos y el trabajo que llevan quede claro entre los vecinos de las Améscoas, el Taller de Estudios ha distribuido en las once localidades que forman el valle un manifiesto, o "credo" como dicen ellos, donde se recoge tanto sus convicciones como sus proyectos.

Se habla en este documento de que entre los amescoanos existe una sensibilidad notable y una demanda amplia de un mejor conocimiento de su cultura. Sin embargo, esta demanda no ha sido debidamente atendida y que la única respuesta que ha recibido procede de iniciativas individuales, como fueron las desempeñadas por Luciano Lapuente y Emilio Redondo. Sin embargo éstas no contaron con el aliento,



Representantes del Taller de Estudios Amescoanos "Aranzaduia".

apoyo y difusión durante su desarrollo, por lo cual, este grupo de personas entiende que la fórmula más eficaz para que dichas iniciativas resulten fructíferas es que se desarrollen de una forma colectiva, estructurada y organizada.

Y fue entonces cuando surgió el Taller, cuyo nombre, Aranzaduia, es el de un paraje de las Améscoas donde fueron hallados los útiles prehistóricos más antiguos de la zona, concretamente el llamado "bifaz" de Aranzaduia se atribuye a finales del Paleolítico Inferior.

DIFERENTES AREAS DE ESTUDIO

El inicio del taller arranca de una charla que sobre las Améscoas, celebrada en la Semana Cultural de 1993, dio Balbino García de Albizu, que ahora es el presidente del taller. Muchos tomaron entonces conciencia

de la realidad del valle como un pueblo con su propia identidad, que desgraciadamente, se iba perdiendo. Comenzarían entonces salidas y contactos entre algunos vecinos, pero todas estas, a pesar de su gran interés, estaban faltas de organización. El problema se solucionaría el 24 de septiembre del año pasado, cuando en una reunión a aquellos encuentro, salidas e intereses esporádicos se decidió dotarlos de continuidad, fuerza y orden: Había nacido el Taller de Estudios Amescoanos.

La idea es que este taller sea un grupo activo que empiece a funcionar a pleno rendimiento; para ello es necesario buscar un número grande de personas que sean capaces de hacer frente al vasto y complejo camino de la recuperación y difusión de su cultura; ya cuentan con cerca de treinta.

EGA
PAN
Boutique **EGA PAN**

Plaza de los Fueros, 17 • ESTELLA
Tfnos: 54 10 62 - 54 66 26

**Meriendas de
CUMPLEAÑOS**

• Bocadillos
• Sandwiches

• Hamburguesas
• Platos combinados



**Cafetería
NAPOLI**

Meriendas para niños

Reserve la fecha con tiempo

Paseo Inmaculada, 74
Tel. 55 37 11 • ESTELLA

También está la búsqueda de medios que financien las necesidades que en su labor le pueda surgir al grupo; ahora cuentan con la ayuda que les presta la Junta del Monte Limitaciones. Otro tema acuciante es encontrar un local que sirva como almacén para los aperos encontrados, así como una sede social, que provisionalmente es el Ayuntamiento de Amescoa Baja, en Zudaire; la idea del grupo sería un "local itinerante", que estuviera presente en las once localidades del valle.

La distribución del trabajo se ha dispuesto en diversas áreas, en prehistoria, a cargo de Elena Balerdi, y cuya principal actividad va a consistir en crear una cartografía con los yacimientos más importantes de la zona. La historia, ahora bajo Carmen Ruiz de Larramendi, quiere hacer un catálogo documental amescoano, para lo cual tendrán que rastrear en archivos de arzobispados o de otros centros culturales. Juan Carlos Urra se encargará del área de etnografía, donde se realizan encuestas entre los vecinos del valle dedicados a la agricultura para conocer mejor los modos y técnicas de ayuda en el campo, así como charlas-coloquio con personas de edad centradas en los vocablos que aún se mantienen en el valle, como reminiscencias del euskera que se habló antiguamente. El último campo de trabajo es la naturaleza, a cargo de Roberto Arteaga, que se ocupará de hacer un herbario de



La Junta del Taller de Estudios Amescoanos dio a conocer a los medios de comunicación sus objetivos.

especies rurales, donde además habrá cabida a un nuevo apartado lingüístico, para conocer los vocablos con que los vecinos de la zona conocen esas plantas.

PARTICIPANTES EN EL PROYECTO

Como se indicó antes, son cerca de treinta las personas que ya trabajan en el Taller de Estudios Amescoanos. Ellos son: S. Andueza, T. Andueza, C. Antón, E. Arteaga, J. J. Arteaga, J. M. Arteaga, R. Arteaga, E. Balerdi, M. Baquedano, J. M. Díaz, E. Etxeberria, A. Gárate, B. García de Albizu, J. García de Eulate, A. García de Madinabeitia, A. García Piérrola, A. Irigoyen, M. C. López de Zubiria, M. C. Pérez de Eulate, E. Redondo, J. Redondo, L. M. Ros, A. Ruiz de Larramendi, C. Ruiz de Larramendi, X. Sáez de

Jauregui, J. L. San Martín, I. Urra, J. C. Urra y A. Valencia.

El taller ya tiene una Junta Rectora, con su presidente, Balbino García de Albizu, vicepresidenta, Amaia García de Madinabeitia, secretario, Juan Mari Arteaga, consultor, Emilio Redondo, vocales, que son los encargados de las diferentes áreas de estudio, Roberto Arteaga, Elena Balerdi, Carmen Ruiz de Larramendi y Juan Carlos Urra. El tesorero aún está pendiente de nombramiento.

Finalmente decir que Aranzadua'94 cuenta con los apoyos de la Junta del Monte Limitaciones, Claustro de Profesores de Centro Escolar y Consejo Escolar de Zudaire y José María Jimeno Jurio.

Aproveche la ocasión

Durante todo el mes de febrero podrá beneficiarse de las rebajas de MAEL.

Increíbles precios para unos productos de inmejorable calidad.

Boutique MAEL

C/ Príncipe de Viana, 16 (junto a Centra)

Tel. 55 47 64

ESTELLA

REBAJAS

- Zapatos desde **3.900** Ptas.
- Jerseys señora desde **3.900** Ptas.
- Jerseys caballero desde **4.900** Ptas.
- Chalecos caballero desde **5.900** Ptas.
- Chalecos señora desde **5.900** Ptas.
- Faldas desde **5.900** Ptas.
- Blusas desde **7.900** Ptas.
- Gabardinas desde **15.000** Ptas.
- Trenkas señora desde **18.000** Ptas.
- Chaquetones de paño desde **20.000** Ptas.
- Cazadoras de napa desde **20.000** Ptas.
- Cazadoras de ante desde **29.000** Ptas.

Pedro Irulegui: "Está subiendo el nivel de los carnavales de Estella en resonancia y aceptación popular"

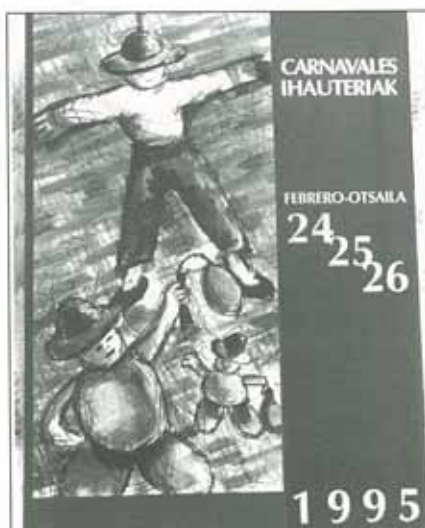
Texto: M. Munárriz / Fotos: R. Vergarachea

Este año el ganador del cartel que anunciará los carnavales fue el presentado por el estellés Pedro Irulegui, un joven del que se conoce bastante su obra en Estella pues no en vano lleva ya tres premios en su ciudad, los dos últimos de fiestas y uno de la semana de la juventud, además de una reciente exposición en la Casa de Cultura Fray Diego.

Fueron en total 16 los trabajos presentados, y si bien el jurado lo tuvo claro a la hora de otorgar los dos primeros premios, Aldabika de Irulegui y Mozorrotou zaitetz! de Raul López Martín, las dudas llegaron a la hora de determinar para quien sería el tercer premio. Finalmente se eligió el cartel de Raquel López García, de Barañáin, que fue la ganadora de este concurso el año pasado. Esta vez se presentaba con el trabajo titulado Unicornio.

El jurado estuvo compuesto por dos representantes de la Peña La Bota, Carlos Echávarri y Fernando Berruete, otros dos de la Comisión de la Juventud, Marta Tejado y Karlos Sola, y del pintor estellés Jesús María Bea. El sistema de elección consistió en elegir entre todos cinco finalistas, para después, por votación individual, elegir a los tres ganadores. El empate por el tercer puesto obligó a los miembros del jurado a realizar otra votación más para ver cuál de los dos candidatos al tercer puesto se quedaba con él.

El primer premio consistía en 25.000 pesetas, mientras que el segundo se llevaba



Cartel ganador de los carnavales de Estella 1995

15.000 y el tercero 10.000.

"AUN NO SE DE QUE ME DISFRAZARE"

Fue bastante difícil contactar con Pedro por teléfono vía Estella-Barcelona, donde él estudia diseño en la Escuela Massana. El primer día que llamé me recibió al otro lado un contestador automático, como el segundo día y el tercero. Acabé odiando aquella voz metálica que repetía machaconamente el número que acababa de marcar.

Mi cuarto intento no se saldó con mejor suerte aunque una voz humana respondiendo a mi llamada me hizo albergar esperanzas. Nada, el pobre Irulegui estaba en la cama con fiebre... ¿Podía llamar otro día? ¡Cómo no, si ya me sabía el teléfono de memorial.

Y por fin llegó esa noche en que el gana-

dor me respondía amablemente desde Barcelona. Lo cierto es que parecíamos dos congresistas de gangosos, él remontando una gripe y yo bajando en picado hacia los mundos del virus.

• ¿Qué significa el título?

• Es un personaje que se quema los viernes de carnaval en la Plaza San Juan y que representa lo malo, las fechorías del año. Me inspiró el ambiente tan majo que se forma alrededor de este personaje. Lo cierto es que está subiendo el nivel de los Carnavales en Estella en resonancia y aceptación popular. Ya se oye hablar de ellos fuera de aquí, y la gente cada vez se disfraza más.

• ¿Cuántos trabajos presentaste?

• Dos. El otro era una especie de juego, con una persona que se ve reflejada en el espejo disfrazada de payaso. Me gustaban los dos, pero el que ha ganado lo cierto es que está más relacionado con los Carnavales de Estella.

• ¿Cómo te enteraste de que habías ganado?

• Me llamaron de casa y también los de la Peña La Bota, lo cierto es que de cosas así te enteras pronto. Me ha hecho mucha ilusión porque además son unas fiestas que me gustan mucho.

• ¿Piensas entonces en disfrazarte?

• ¡Sí claro!, aunque aún no sé de qué disfrazarme. Lo improvisaremos el último día, pero no salgo sin disfrazarme, que lo hice un año, y la gente te come.

• Bueno, pues enhorabuena y que te recuperes.

• Igualmente.

CENTRO MEDICO ESTELLA

Homologado por la Jefatura Provincial de Tráfico

RECONOCIMIENTOS PSICOMEDICOS

• Carnet de conducir • Permiso de armas

HORARIO: De lunes a viernes de 10 a 12 de la mañana

Plaza de los Fueros, 7 • 1º • Tel. 55 25 15 • ESTELLA



TORNILLERIA • DECOLETAJE • CARPINTERIA DE ALUMINIO

VALENTIN HNOS.

CARPINTERIA de ALUMINIO

VENTANAS CONTRA-VENTANAS COLOCACION SIN OBRA

C/ Blanca de Navarra, 3 • AYEGUI
Tel. 55 45 10



La exposición de un "autodidacta nato"

Texto: C.M. / Fotos: R. V.

Javier Gil expone, del 15 al 28 de febrero, en la Sala del Banco Atlántico veintitrés cuadros, cuadros que como el título de la muestra indica, recogen "Retratos, Bodegones y Paisajes". Todos ellos con un estilo realista, con colores fuertes, vivos y muy puros, y en donde la línea, depurada y limpia, es protagonista importante; así lo manifiesta el autor: "Para mí el dibujo es fundamental y me esmero mucho en él". Gil, que jamás ha recibido ninguna enseñanza pictórica, se define como un "autodidacta nato". No hace mucho que llegó al mundo de la pintura, tan sólo hace tres

años, aunque ésta era una inquietud que arrastraba desde siempre pero que el trabajo le impedía desarrollar. "Fue entonces cuando me lo planteé más en serio y me cogí un año sabático, y desde entonces me dedico a ello enteramente". Desde luego este pintor navarro, natural de Pueyo, no escamotea horas a la pintura por lo que ya puede contabilizar en su haber nueve exposiciones, tanto en Pueyo como Tafalla, Olite, Pamplona, Peralta, Corella, otra vez en Pamplona y Barásain. "Las exposiciones están resultando bien de gente. Vender es más complicado pero con el poco tiempo que llevo no me quejo"

PATINAJE Club de patinaje "PEÑAGUDA"

El día 4 de Marzo, a las 4 de la tarde, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Estella-Lizarra, tendremos una Asamblea General para los socios-socias del Club.

ORDEN DEL DIA:

- Semana de la Juventud
- Campeonatos de Tierra Estella
- Contactos con Federación Navarra de Patinaje
- Horas y lugar de entrenamiento semanal
- Ruegos y preguntas.
(Si no eres socio-o y te interesaría conocer nuestras actividades porque te gusta el patinaje, puedes igualmente acudir)

ESCORT ATLANTA



- Motor inyección 16V • Airbag de conductor • Dirección asistida • Elevalunas eléctricos • Cierre centralizado • Radiocassette con frontal extraíble • Pintura metalizada • Estructura reforzada • Barras de protección laterales • Cinturones con anclajes y pretensores
- Y, además, este mes el Escort Atlanta te regala:
Airbag de pasajero y ABS, o ventaja equivalente.

DOBLE AIRBAG Y ABS DE REGALO



CONCESIONARIO
EN ESTELLA

VERSAUTO

Polígono Merkatondoa, s/n • Tfno: 55 18 37



En LODOSA AUTO-CLAVE

En LARRAGA HERMANOS CORTES

Bar KATKETAS

Estudios de Gramática, 1
Tfno: 55 00 10 ESTELLA

Librería ADRIAN

**LIBROS
PRENSA
PAPELERIA**

Le esperamos en
C/ Baja Navarra, 1
(Frente a Heladería Pereda)
Teléfono y Fax: 55 02 44
ESTELLA

Dicastillo: robadas las cadenas que impedían el acceso de vehículos a Montejurra

Texto: C. M. / Fotos: R. V.

A la entrada de Dicastillo hay un camino que conduce a la cima de Montejurra, el cual fue pavimentado hace poco por Telefónica para facilitar el acceso de sus trabajadores a las instalaciones que la compañía ha instalado en el monte. Pronto se vio que este camino podía ser la "puerta abierta" a la cima de Montejurra de cualquier turismo, lo cual traería, visto el número de coches que se acercaban, llegando a juntarse un domingo hasta cuarenta, el deterioro del entorno.

Así el Ayuntamiento de Dicastillo, respaldado con ochenta solicitudes de los vecinos, optó por cortar el acceso de vehículos al monte mediante una cadena cuya llave la guardaba el propio consistorio. Según palabras del alcalde, Miguel Ugarte, "Lo que se pretendía era un control del número de posibles visitantes para salvaguardar Montejurra. Pero algunos se han empeñado en que esto no sea así". Esos "algunos" en su empeño primero rompieron el candado, y una vez reparado por el Ayuntamiento de Dicastillo, lo volvieron a destrozar y esta vez no dejaron tiempo para una nuevo arreglo,



Miguel Ugarte, alcalde de Dicastillo.

puesto que se llevaron las cadenas. En total "la vida" de estas cadenas alcanza sólo los quince días.

Ahora el Ayuntamiento se plantea poner una barrera más segura, como una puerta metálica. "Pero da pena optar por esta solución" dice Ugarte "Porque cortaría la posibilidad a los viandantes de pasear hasta la cima, lo cual para muchos vecinos es una forma bonita de hacer ejercicio"

MENTALIZACION

Por ahora el consistorio de Dicastillo no piensa en ninguna acción judicial, aunque sí tienen interés en denunciar este hecho a través de los medios de comunicación. "Queremos hacer hincapié en que Montejurra es una joya y que por su mal uso puede deteriorarse. Por eso pusimos las cadenas" dice el alcalde de la localidad "Así que la gente lo lea y se mentalice".

Pues que se mentalicen, porque si bien por ahora el daño causado a Montejurra ha sido prácticamente nulo, estos "domingueros" que piensan que todo el suelo es una enorme papelera para sus colillas, restos de papel y demás bien pueden deteriorar Montejurra por una "costillada". Va por ellos.

**P. KORRES
PUERTAS**

*ACORAZADAS
*BLINDADAS
*INTERIORES
*ARMARIOS
*EMPOTRADOS



P. KORRES Tfno: 54 63 07
C/ Doctor Huarte de San Juan, 2
31200 ESTELLA - LIZARRA

P. KORRES
ARMARIOS EMPOTRADOS
en espejo y madera



P. KORRES Tfno: 55 18 70
C/ Remontival, 1
31200 ESTELLA - LIZARRA

CERVECERIA - BAR - NAVARRO



**GRAN VARIEDAD
DE BOCADILLOS**

Ambiente a todas horas
C/ Navarrería, 29 Tfno: 55 27 57
ESTELLA

Los despoblados: el legado de nuestros antepasados

Texto: C. M. / Fotos: R. V.

El Centro de Estudios Tierra Estella ha organizado en la Casa de Cultura Fray Diego, del 6 hasta el 24 de febrero, una exposición sobre los despoblados de nuestra merindad. En la muestra se pueden ver fotografías de los mencionados despoblados, junto con un pequeño mapa que indica el lugar exacto donde se ubica este lugar, así como la localidad a la que pertenecen los terrenos del antiguo asentamiento. Este material ha sido ordenado en seis etapas diferentes, antes de 1300, de 1300 a 1366, de 1366 a 1427, de 1427 a 1512, del S XVI al S XX y, finalmente, aquellos yacimientos que están sin catalogar.

La exposición se completa con una maqueta en relieve donde aparecen todos los despoblados así como las localidades más cercanas a éstos.

CRISIS DEMOGRAFICAS

También, junto a las fotografías, aparecen algunas explicaciones sobre las causas que llevaron a despoblar estos lugares, y los residuos más importantes que llevan a investigadores o a vecinos de la tierra a ubicar los despoblados.

Así entre las causas principales de despo-



blamiento se encuentran las crisis demográficas y decisiones políticas. La primera causa mencionada fue fruto de la gran mortalidad que se registró en la zona, desde el s. XIV hasta el XVII, por las pestes traídas de Oriente. Las decisiones políticas eran también determinantes a la hora de fijar los núcleos de población, y por ende, de despoblación, así, los esfuerzos para crear grandes localidades en torno al Camino de Santiago llevó a la monarquía a "sacrificar" municipios para aglutinarlos en estas nuevas y grandes localidades, tal es el caso de Viana, que creció a costa de lugares como Longar, mientras que Zarapuz no pudo resistir la competencia de otra ciudad emergente favorecida por la

administración de entonces, Estella.

PALACIOS, IGLESIAS Y ERMITAS

Son muchos los testigos residuales que han impedido que, poblaciones abandonadas hace ya siglos, no hayan sido tragadas por el olvido. Aquel muro, una casa, o el trazado de un camino son suficientes para recordar que allí hubo un pueblo, pero, qué duda cabe, que son los palacios, las iglesias y ermitas los ejemplos más vistosos y ricos del legado de nuestros antepasados. Entre los palacios está el de Arinzano, que aún hoy aglutina unas cuantas casas a su vera. Iglesias y ermitas hay muchas sobrevivientes de antiguos poblados, como San Martín de Arria, o Neusol, Desiñana, Tidón...

Por fin en Estella

PIZZAS a DOMICILIO

BOCATAS • HAMBURGUESAS • PINCHOS MORIZOS • SEPIA • SANDWICHES • REFRESCOS



...ya **1.000 Ptas.**

PIZZA MEDIANA • A DOMICILIO

Avda. Yerri, 2 • Tel. 55 43 73 • ESTELLA

En 20 minutos en tu casa

Llama al teléfono

55 43 73

ESTRELLA

Tomate
Mozarella
Gambas
Jamón

MONTAÑESA

Mozarella
Tomate
Chistorra
Jamón
Bacon
Chorizo

PIZZA 82

Tomate
Mozarella
Champiñón
Anchoas
Salami

TXANA

Tomate
Mozarella
Quesos variados
Cangrejo

CUATRO ESTACIONES

Mozarella
Tomate
Jamón
Anchoas
Champiñón
Salami
Orégano

SICILIANA

Tomate
Mozarella
Anchoas
Pimiento rojo
Queso rallado
Aceitunas
Cebolla



**Punto de Información
Juvenil de Estella
Lizarrako Gazteentzako
Argibidegunea**

CONCURSOS...

Una vez más, el Instituto Navarro de Deporte y Juventud ha convocado los Certámenes de TEATRO, CANTAUTORES, POP-ROCK Y COMIC. Tienes las bases en el Punto de Información Juvenil.

La Compañía de seguros Plus Ultra convoca el Premio FELIX RODRÍGUEZ DE LA FUENTE para alumnos de primaria, EGB, BUP y FP, de relato corto, narración o cuento sobre el tema "Los incendios forestales y sus consecuencias".

PROGRAMA DE AYUDAS 1995

Convocado por el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra en las siguientes modalidades: Ayudas a la creación: CINEMATOGRAFICA, ARTES PLÁSTICAS, FOTOGRAFÍA, VIDEOGRÁFICA Y LITERARIA; AYUDAS A ACTIVIDADES ARTÍSTICAS Y CULTURALES EN EUSKERA, AYUDAS PARA MONTAJES ESCÉNICOS, AYUDAS A ARTISTAS NÓVELES PARA SU PRIMERA EXPOSICIÓN, AYUDAS A LA EDICIÓN (libro o publicación periódica), AYUDAS A LA FORMACIÓN EN MATERIAS ARTÍSTICAS Y CULTURALES

EMPLEO PÚBLICO

La Universidad Pública de Navarra convoca 21 plazas de AUXILIARES ADMINISTRATIVOS. La convocatoria está publicada en el Boletín Oficial de Navarra del 6 de febrero de 1995.

Para más información sobre estas convocatorias y otras más, puedes acudir al PUNTO DE INFORMACIÓN JUVENIL del Ayuntamiento de Estella-Lizarrak. Horario: Mañanas de 8,30 a 14,30 y tardes martes y jueves de 6 a 8. Para consultas sobre el Servicio Militar el horario es los miércoles de 6 a 8 de la tarde.

"Carta al Sr. alcalde"

SR. ALCALDE:

Queremos contestar al escrito que presentó al Pleno del Ayuntamiento del pasado 2 de febrero.

Se titulaba "Mi compromiso con mis adversarios políticos" y acabó convirtiéndose en una autoalabanza a sus supuestas bondades democráticas y progresistas.

No podemos menos que sentir vergüenza ante sus mentiras, cinismo y demagogia.

Dice ser "contrario a la pena de muerte en toda circunstancia". Si es así: ¿Por qué no apoyó la moción que, presentada por CUE el 6 de mayo de 1993, solicitaba su abolición del Código de Justicia Penal Militar?

Dice que su actuación está guiada por "una utopía, la de un mundo mejor, sin explotación y sin miseria". ¿Es en pro de la utopía que milita en un partido que ha profundizado, durante su mandato, en la militarización del Estado Español?

La utopía del PSOE se acabó cuando sus jefes integraron al Estado en la OTAN

Con el PSOE en el poder han aumentado considerablemente los gastos militares y también la venta de armas a terceros países. Muchas de estas ventas, a países del tercer mundo, claro, forman parte de la "ayuda al desarrollo".

¿Utopía es abrir las puertas a los aviones norteamericanos para bombardear irakíes con el supuesto ánimo de liberarlos del tirano?

¿Utopía es militar en un partido que fomenta y apoya la mili obligatoria castigando con la cárcel a quienes la cuestionen? En este momento más de cien insumisos permanecen encarcelados.

Nos dirá, probablemente, que usted no tiene las llaves de la cárcel. Tampoco los cuerpos policiales que detienen a los insumisos las tienen. A ellos se lo mandan los jueces a quienes se lo mandan las leyes que ha hecho su partido.

Además, su colaboración no se limita a formar parte de la magna política que encarcela a los insumisos.

Tampoco su actuación personal se caracteriza por su sensibilidad hacia el tema de los insumisos o hacia cualquier otra cuestión de carácter social. Es por ello que ha rechazado casi el total de cuantas mociones sobre temas sociales se han presentado durante esta legislatura.

Utopía hubiera sido, por ejemplo, que usted hubiera hecho el gesto de apoyar la moción presentada en julio para que los insumisos de Tierra Estella vinieran a casa en fiestas.

COMISION ANTIMILITARISTA DE TIERRA ESTELLA/
LIZARRERRIKO TALDE ANTIMILITARISTA.

Aproveche ahora para realizar su

Instalación de GAS o

Instalación de GASOIL

Fontanería y calefacción

Hijos de **J. GARCIA**

Paseo de la Inmaculada, 20 Tfno: 55 06 85 ESTELLA
TALLER: C/ Fray Diego, 40



Abierto desde las 2 de la tarde

**C/ Puy, 51 • Tfno: 54 62 61
LIZARRA**

Itoiz: naturaleza, progreso...

He quedado bastante impresionado por la reciente declaración que el ministro Borrell ha hecho, después de la decisión tomada por la Comisión de Medio Ambiente de la CEE al archivar las inquietudes ecológicas al Proyecto Itoiz. He tenido que aguantar "cinco meses en los que me han puesto verde", ha dicho el ministro.

La naturaleza no entiende de organismos oficiales y tampoco de decisiones políticas. El daño ecológico y la irreparable pérdida de un entrono natural, otro más; esta vez en Itoiz, de características excepcionales quedará destruido para siempre. Indiscutiblemente la decisión sea tomada desde un gobierno local o desde las más altas instituciones.

Por ello, no entiendo el desahogo del Sr. Ministro después de esos cinco meses durante los cuales ha debido pasarlo "fatal".

Los políticos y por tanto sus gestiones entienden poco de respeto por la naturaleza; al menos su concepción se corresponde muy poco con la concebida por los ecologistas.

Una muy importante parte del progreso pasaría por un meticuloso respeto a la naturaleza y una escrupulosa gestión de sus recursos.

Los ecologistas van contra el progreso. Dicen ellos. Nada más equivocado.

Es sabido que el 80% del agua que se consume en este país se emplea en la agricultura. En el otro 20% entrarían las industrias, parques y jardines,

turismo y nuestras viviendas entre otros. Pues bien, existen muchas redes de acometida desde los manantiales y en los propios núcleos urbanos que, tanto por su antigüedad como por el escaso celo con el que fueron construidos hace 15 ó 20 años, la pérdida y por tanto el fluido que nunca llega a los grifos, podría ser del 50% y en algunos casos mayor.

Datos del último informe sobre indicadores de medio ambiente de la organización para la Cooperación y Desarrollo Económico, que agrupa a los países más ricos del mundo considera que, teniendo en cuenta la disponibilidad de recursos, somos los españoles junto con los italianos los que más agua derrochamos.

En base a esto, sería interesante conocer qué parte de ese agua destinada a la agricultura, es infrutilizada debido principalmente a las tradicionales redes y sistemas de riego.

No necesitamos embalsar más agua, si hiciésemos un correcto uso de la que actualmente disponemos.

Este sería el tipo de progreso que los medioambientalistas propugnan, el del ahorro y una mejor gestión, en lugar de retener el agua "para por si acaso" en macro obras costosas e impactantes.

Actualmente está sobre la mesa y muy avanzado el proyecto sobre la autovía Madrid-Valencia. Una parte de este trazado afectaría seriamente al importante corredor fluvial del río Cabriel.

Es significativo que este ministerio haya decidido unilateralmente y contra el parecer del gobierno regional de Castilla La Mancha, la opción C1 a este proyecto, precisamente la que más negativamente afectaría a este paraje, desechando las opciones A y B más blandas.

Resulta tan curioso, cínico más bien, así como incompatible que el departamento de Medio Ambiente esté incluido junto con el de Obras Públicas y Transportes.

¿Por qué no habría de verse el respeto a la naturaleza como parte importante del progreso que sin duda lo es?

Por el contrario, este ministerio, máximo garante nacional en esta materia, continúa destruyendo parajes naturales de importancia donde habría otras soluciones.

Montejurra, nuestro carismático, legendario e histórico monte especialmente querido por los caminantes de mediodía se ha visto gravemente dañado en su vertiente sur por la pista que accede hasta las instalaciones de telefonía móvil construidas en la cima.

Una vez más, la tecnología en aras del "progreso" ha usurpado la paz, sosiego y estética de este singular y cercano entorno que había permanecido inalterable durante tanto tiempo.

¿Afectará la variante de Estella también al encinar en su vertiente norte?

J.M.A.

Fotos en 1 hora




Foto TOMAS

Plaza de los Fueros, 30 • Tel. 55 07 87

ACADEMIA 4

EGB • FP • BUP • COU

Pº Inmaculada, 76-1º C • Tel. 55 04 41

beds

COLCHONES, SOMIERES Y ALMOHADAS

Dr. Huarte San Juan, 2 • Tfno: 55 01 77 • ESTELLA

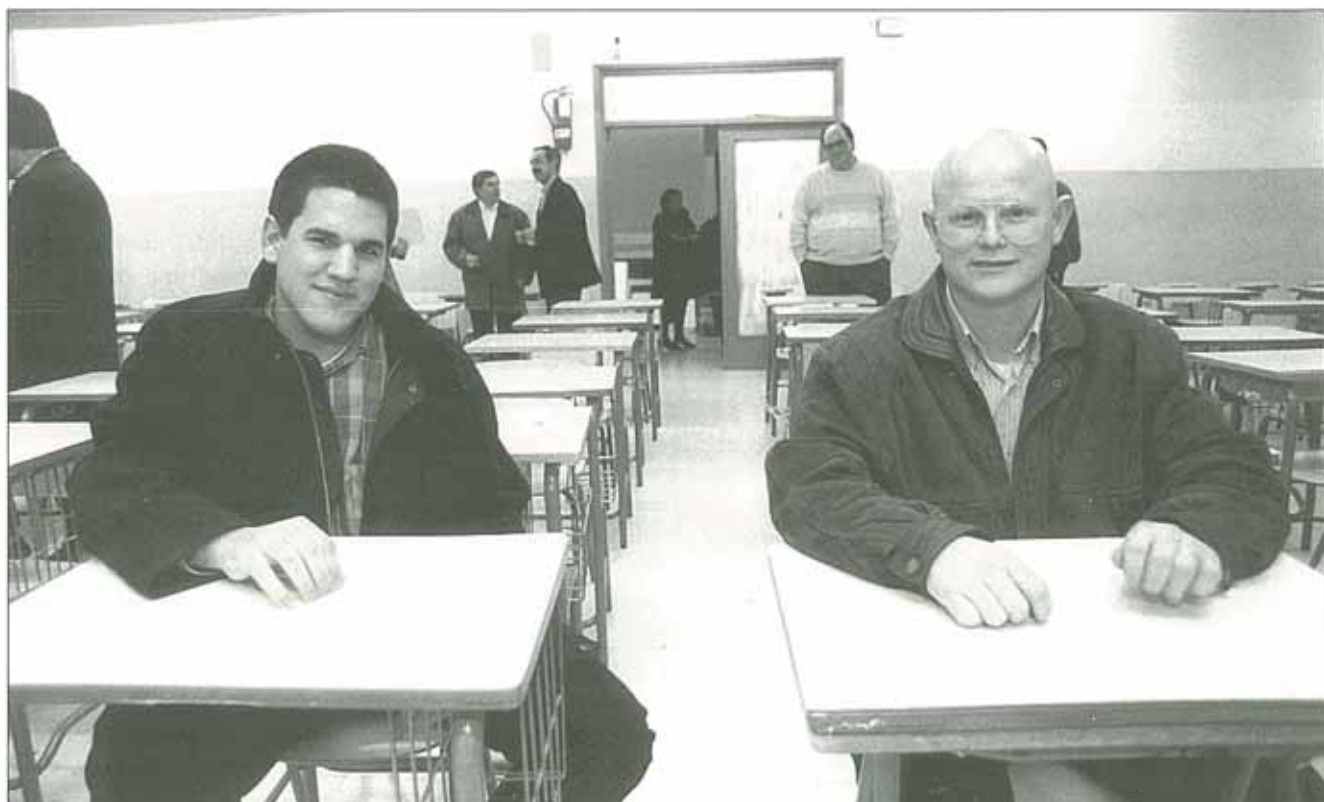
Carnicería Raúl Martínez

Productos de ganadería propia en SUPERMERCADO CHOMA



ABRIMOS DOMINGOS y DIAS FESTIVOS

C/ Mayor, 95 • Tel. 55 09 35 • ESTELLA



Fernando Remírez y Nacho Azcona se enfrentarán, con toda probabilidad, ante las cámaras del TVE del programa de "Cifras y Letras".

Fernando Remírez y Nacho Azcona finalistas del concurso "Cifras y Letras"

Texto: M. Munárriz; Fotos: R. Vergarachea

El jueves 16 de febrero, a las siete y media de la tarde, en el Instituto Oncinada se celebraron las semifinales del concurso Cifras y Letras. Los primeros en enfrentarse fueron Fernando Remírez contra Gabino Munilla; después de ellos les tocó el turno a Francisco Javier Caballero y

Nacho Azcona.

Delante de un numeroso público, los concursantes demostraron su valía siendo muy pocas veces superados por este mismo público, que se mostró muy activo a lo largo de la competición. Igualmente los semifinalistas hicieron gala de unos nervios de acero, contestando con precisión las cuestiones y ajenos al resto de perso-

nas que llenaban el Aula Magna. Pero al final, alguno de ellos confesó que esta templanza era más fingida que real.

Del primer "enfrentamiento" salió vencedor Fernando Remírez, quien se impuso con un marcador de 36-29 a Gabino Munilla. El recién finalista comentó que las letras le habían resultado un tanto raras, sin dejarle hacer

PINTURA INDUSTRIAL Y DECORATIVA

Pintores ARTUL

Pídanos presupuesto sin compromiso

Tel. 55 35 97 • 55 42 38 • AYEGUI (Navarra)



Avd/ Yerri, 3 31200 ESTELLA (Navarra)

Saborea nuestros diferentes cafés:
Café Escocés, Café Irlandés, Café Código,
Café Central, Café Jamaicano...

*Abiertos de miércoles a domingo
desde las 7 de la tarde*

Disco Bar
Now

Abierto todos los días desde las 14:30 h.
Avda. Yerri, 4 • Tel. 55 41 69
ESTELLA

Lunes descanso semanal



Acudió numeroso público a las pruebas de selección y semifinales.

combinaciones bonitas, así mismo respecto a su compañero y contrin-
cante dijo "Más que la presión del
público he notado la de él"

Nacho Azcona sería el segundo finalis-
ta tras vencer, 42-28, a Francisco
Javier Caballero. Este joven, que toda-
vía no tiene dieciocho años, ha partici-
pado en el mismo concurso que reali-
za TVE en categoría senior, y aunque
de aquella vivencia poco recuerda,
"estaba tan nervioso que no me acuer-
do de nada, ni de los focos, ni de la
gente..." , lo cierto es que ganó.

La organización obsequió a sus
compañeros, a parte del aplauso gra-
tuito y generoso de los presentes, con
un cheque de cinco mil pesetas.

EL AIRE DE MONTEJURRA

Se da la coincidencia de que ambos
finalistas son de Dicastillo, y ante la
pregunta de si es que en esta locali-
dad la gente entrena cada día frente al
televisor, los dos responden categóri-

cos: "No creemos que se juegue más
que en otras partes, porque lo cierto
es que los aficionados al concurso son
muchos y bien repartidos". Y enton-
ces... ¿Dónde está el secreto para esta
casualidad?. O es eso, simple casuali-
dad. "Puede ser que el aire de Monte-
jurra beneficie las cabezas de los de
Dicastillo" apostilla uno mientras el
otro, entre risas, no puede menos que
asentir.

Veremos a cual de los dos le es más
beneficiosa la brisa del lugar. Lo
podremos comprobar quizá el 20 de
marzo, fecha que los organizadores
han elegido como posible ya que
están a la espera de que un equipo del
programa de TVE, lógicamente de
Cifras y Letras, obtengan los permisos
necesarios para desplazarse hasta
Estella y grabar imágenes de la final. Si
así fuera, la fecha, repito, sería el 20
de marzo, fecha marcada por este
equipo de televisión.

AUDIOVISUAL Y CONFERENCIA "LA ATLANTIDA"

*¿Existió realmente la Atlántida?
El enigma de un gran continente
sumergido entre las aguas del
Océano Atlántico, encierra res-
puestas a algunos comporta-
mientos del hombre actual.
¿Somos descendientes de otra
humanidad que tuvo una flore-
ciente civilización y una ciencia
y conocimientos muy avanza-
dos?*

*Esta conferencia con imágenes
nos acercará al estudio de la
Antropología Gnóstica de todos
los tiempos.*

• **DÍA:** 3 de marzo, viernes

• **Hora:** 8 de la tarde

• **Lugar:** Conservatorio

"Julián Romano" - Estella

• **Organiza:** AGEAC.

Asociación Gnóstica de Estudios
Antropológicos y Culturales

ENTRADA LIBRE

B • A • R

Pigor

PIGOR

C/ La Estrella, 6
Tfno: 55 40 54
ESTELLA

Café • Bar

IRIVER

Abierto
desde las 3 de la tarde

Plaza de los fueros, 32
Tfno: 55 25 56
ESTELLA

ENGLISH

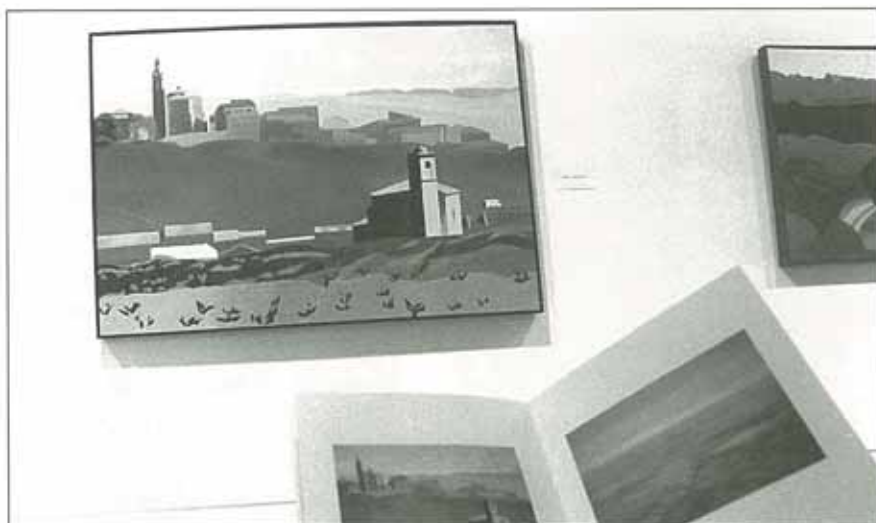
WARRIORS

Custom bar
(Antiguo Bar Oslo)

Disfrázate

Se hacen tatuajes

C/ Zapatería, 16 • Tel. 55 50 51 • Estella



Convertir la pintura en música

Texto: C.M. / Fotos: R. V.

Pedro Salaberri cuando crea no sólo se queda en el campo de la pintura, va más allá: sus cuadros destilan lirismo, son casi una pieza de música donde el autor se recrea, y hace partícipe de su tonalidad al público, en su personal visión de algunos rincones de Pamplona y de paisajes de Navarra.

Su estilo es figurativo, con un lenguaje realista pero simplificado gracias a la pureza y precisión de la línea, así como la utilización de colores planos,

con áreas específicas de color, sin mezclarse con otras tonalidades. Y sin embargo Salaberri, a pesar de los colores planos y de la línea tan marcada, consigue dotar a sus cuadros de profundidad gracias a la superposición de distintos planos.

En conjunto, quince cuadros, todos ellos realizados el año pasado, de este pintor pamplonés que es el único representante navarro en la exposición de Arco, Madrid. También está en Estella, en el Museo Gustavo de Maeztu, del 10 de febrero hasta el 19 de marzo.



JOSEP BLASCO

En un hall del mismo museo, como viene siendo habitual, se ha reservado un lugar para enseñar al público una muestra del trabajo de este catalán, que ahora trabaja en la Universidad Pública como profesor. La obra es una parte de una instalación más amplia, donde se aprecia el estilo conceptual y abstracto del autor.

Blasco juega con el espacio, las formas y el material buscando la ambigüedad que implique al espectador, que sea este visitante el que dé sentido a su trabajo desde la visión personal de cada uno.

Si quieren participar en este juego de interpretaciones no tienen más que visitar el Museo Gustavo de Maeztu, del 7 de febrero al 9 de abril.



GESTION INMOBILIARIA

GPE 2264

Plaza Santiago, 29 (bajo) • Tfno: 54 69 03 • ESTELLA



VENTA DE PISOS EN ESTELLA

- C/ NAVARRERIA
Apartamentos de 1 y 2 dormitorios. En construcción.
- CALLE LA BERRUEZA
4 habitaciones. Precio oportunidad.
- C/ MERCADO VIEJO
En construcción. Pisos de 4 habitaciones, 2 baños. Exteriores.
- AVDA/ YERRI
Pisos de 3 dormitorios, 2 baños. Terminación primavera de 1995
- C/ LA CORTE
Piso de 3 habitaciones, gran salón, 2 baños, terraza de 40 m2.
- C/ SANCHO EL FUERTE
Piso de 94 m2. útiles. Buen estado.
- C/ LIZARRA
Piso de 3 habitaciones, trastero, exterior. Calefacción.
- C/ RUIZ DE ALDA
Apartamento dúplex, 2 habitaciones. Cocina montada. Nuevo.
- C/ ARQUIJAS
Piso de 3 dormitorios, excelentes vistas. Servicios centrales.
- Pº INMACULADA. Piso de 3 habitaciones. Amplia terraza.
- C/ MAYOR. Apart. 2 hab. Salón, cocina y baño. Buen estado. Económico
- C/ PRINCIPE DE VIANA. 126 m2 útiles. 4 hab., 2 baños. Como nuevo
- C/ SANCHO EL SABIO
Precioso ático con terraza de 40 m2. 3 dormitorios.
- FUENTE DE LA SALUD
2 habitaciones, gran salón, calefacción y plaza de garaje
- C/ ZAPATERIA. Piso 150 m2 útiles. Propio para despacho o consulta.
- Pº INMACULADA. Piso 1º de 125 m2 útiles. Ideal despacho o consulta.
- C/ SAN ANDRES. Piso 1º. de 100 m2. Ideal despacho o consulta.

- C/ BAJA NAVARRA. Piso dúplex. Nuevo. 3 habitaciones. 2 baños.
- PINOS DE SANTA BARBARA. Chalets de 3 dorm. Garaje y jardín.

CERCANIAS DE ESTELLA

- BEARIN.
Chalets en construcción, 130 m2. + Terraza + Garaje + Jardín
- MILAGRO (Ribera de Navarra). Viviendas nuevas de 3 hab. Garaje.
- OLLOBARREN. Chalet con 1.000 m2 de terreno, 140 m2 por planta.
- MUNIAIN. Unifamiliar. 3 hab. 2 baños. Terraza, barbacoa, y jardín.
- AZCONA. Casa de pueblo. Barata. Pequeña reforma.
- LARRION. Chalet con piscina y 21.000 m2 de terreno.
- ABARZUZA. Chalet de 4 hab. Terraza, jardín y garaje.

BAJERAS Y NAVES EN VENTA Y/O ALQUILER

- MERKATONDOA. Nave de 175 m2., se vende. Barata.
- Pº INMACULADA. Se alquila bajera de 170 m2. Muy bien situada
- C/ EL PILAR. Se vende bajera de 80 m2. Nueva de obra. Bien situada.
- CARLOS VII. Excelente bajera de 250 m2. 10 m. de escaparate. MINP.
- C/ GUSTAVO DE MAEZTU. Se vende bajera de 30 m2. Muy comercial.
- C/ LA ESTRELLA. Se vende local de 30 m2. Preparado.
- C/ MERCADO VIEJO. Bajera de 156 m2. Sin columnas.

**Se venden
PLAZAS de GARAJE
en diferentes zonas**

CINE MARZO

**ESTELLA
LIZARRA**



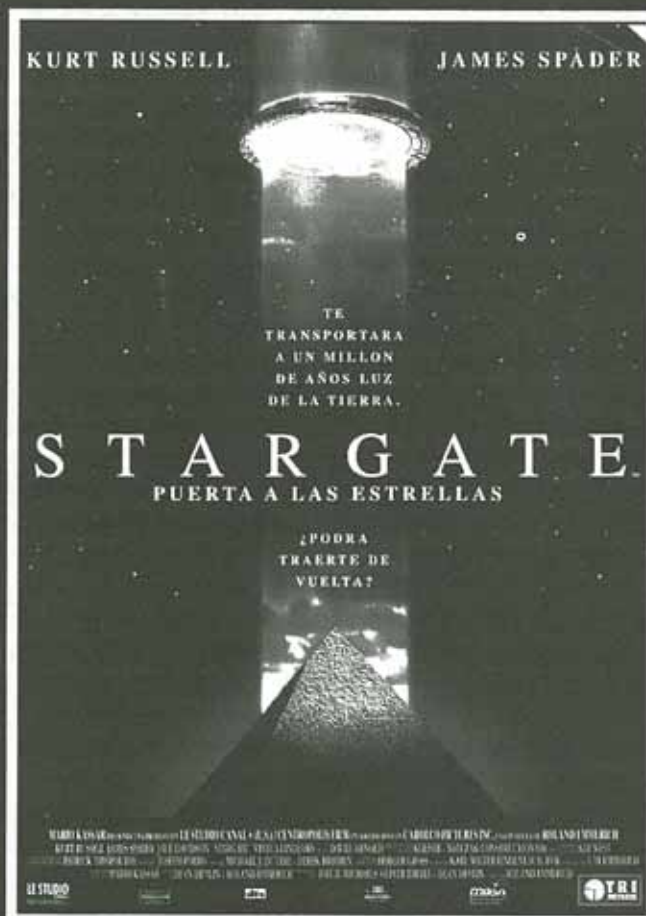
ORGANIZA:

- Comisión de Juventud del Ayuntamiento de Estella
- Cinefilos Anónimos

COLABORA:

- Gobierno de Navarra Educación y Cultura
- Garbayo Impresores (Entradas de cine)
- Proyecciones MOVILCINE
Tel. 24 55 71
Pamplona

**REVISTA DIRIGIDA y
REALIZADA por
CINEFILOS ANONIMOS**



AGRADECEMOS A:

• Pastelería La Mallorquina,
Seguros F. Musitu Grupo
Vitalicio, Academia Aralar,
Autoescuela El Puy y La
Rotxa, Muebles Minguez,
Juanito Música, Floristería
San Pol, Comercial
Ferretera Estellesa.

**PORQUE SIN SU
APOYO NO
HUBIERA SIDO
POSIBLE REALIZAR
ESTA REVISTA.
GRACIAS.**

**POR SU INTERES
MANTENGA EN CASA
ESTA REVISTA TODO
EL MES DE MARZO.**

**GRUPO
VITALICIO
SEGUROS**

FRANCISCO MUSITU OCHOA

Plaza San Martín, 1 Bajo
Tel. 55 40 63 • Fax 54 68 37 • ESTELLA



**Muebles
Minguez**
Mobiliario
Lámparas
Decoración

C/ Valdeallín, 12 • Tel. 55 16 03 • Estella



EL ESPECIALISTA

DIA: SABADO 4 DE MARZO
LUGAR: CONSERVATORIO
JULIAN ROMANO
HORA: SESIONES A LAS
8:00 Y 10:30
PRECIO: 300 PTAS.

Intérpretes:

• Sylvester Stallone
 • Sharon Stone
 • James Woods
 • Rod Steiger
 • Eric Roberts

Ficha técnica:

• *Dirigida por*.....Luis Llosa
 • *Producida por*.....Jerry Weintraub
 • *Guión*.....Alexandra Xeros
 • *Fotografía*.....Jeffrey Kimball
 • *Música*.....John Barry

Sinopsis

• El argumento se centra en la implacable venganza de una temeraria mujer (Stone), que de niña contempló cómo la mafia cubana de Miami asesinaba a sus padres. Para cumplir con su misión de acabar con los asesinos se procura la ayuda de un solitario experto en explosivos (Stallone), con las consiguientes complicaciones de intriga y de romance. Rod Steiger (inolvidable en *La ley del silencio*, junto a Brando) presta lustre al reparto como padrino mafioso y Eric Roberts es su hijo y delfín. James Woods, dudoso ex agente de la CIA, contribuye a enredar aún más una historia que, según Jerry Weintraub -productor del film-, tiene mucho sabor a Hitchcock.



SOLO TU

DIA: SABADO 11 DE MARZO
LUGAR: CONSERVATORIO
JULIAN ROMANO
HORA: SESIONES A LAS
8:00 Y 10:30
PRECIO: 300 PTAS.

Ficha artística:

• *Faith Corvatch*.....Marisa Tomei
 • *Peter Weight*.....Robert Downey, Jr.
 • *Kate*.....Bonnie Hunt
 • *Giovanni*.....Joaquim de Almeida
 • *Larry*.....Fisher Stevens
 • *Damon*.....Billy Zane

Ficha técnica:

• *Dirigida por*.....Norman Jewison
 • *Producida por*.....Norman Jewison
 • *Guión*.....Diane Drake
 • *Fotografía*.....Sven Nykvist, A.S.C.
 • *Música*.....Rachel Portman

Sinopsis

• Faith Corvatch, siempre ha sido una chica romántica e ilusionada. Cuando Faith tenía once años, le pidió a su tablero de Ouija que le deletreara el nombre del que estaba destinado a ser el hombre de su vida. La respuesta fue Damon Bradley. Catorce años después, cuando Faith cree encontrar a Damon, nada le detendrá. Desde la Perla del Adriático a los acantilados rocosos de la costa amalfitana, la persecución del hombre de sus sueños se convierte para Faith en una romántica aventura en el más inexplorado de todos los terrenos... el amor verdadero.



Flores
san pol

FLORES y PLANTAS NATURALES
 FLORES SECAS y ARTIFICIALES
 CESTERIA y CERAMICA

Servicio a domicilio

Plaza de los Fueros, 56
 Tel. 55 03 27 / 55 36 49 • ESTELLA



Máquina de hacer palomitas

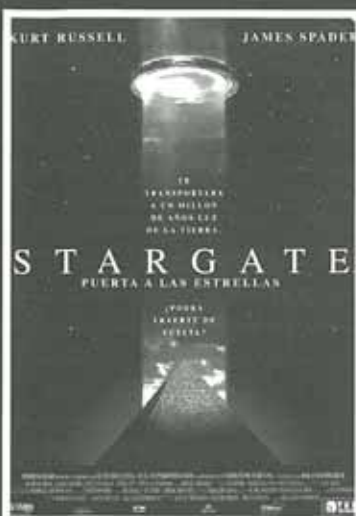
OFERTA
4.150 Ptas.

...y disfruta del cine

COMERCIAL FERRETERA ESTELLESA

• HERRAJES • CERRADURAS • HERRAMIENTAS •
 • SUMINISTROS INDUSTRIALES • MENAJE • BRICOLAJE • JARDINERIA •

C/ Mayor, 3 y C/ Nueva, 9 • Tel. 55 47 58 • ESTELLA



STARGATE

DIA: SABADO 18 DE MARZO

LUGAR: CONSERVATORIO

JULIAN ROMANO

HORA: SESIONES A LAS

8:00 Y 10:30

PRECIO: 300 PTAS.

Ficha artística:

- Jack O'Neil.....Kurt Russell
- James Spader.....Daniel Jackson
- Ra.....Jaye Davidson
- Kawalsky.....John Diehl
- Sari.....Mili Avital
- Katherine Langford.....V. Lindfords

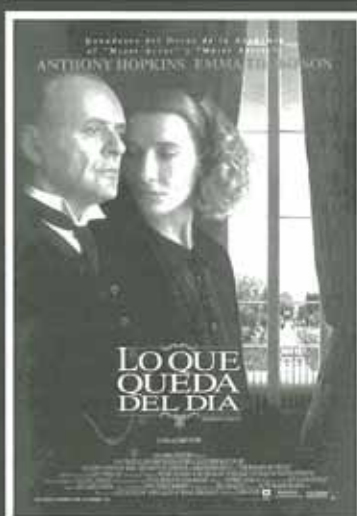
Ficha técnica:

- Dirigida por.....Roland Emmerich
- Producida por.....J.B. Michaels, Oliver Eberle y Dean Devlin
- Fotografía.....K. Walter Lindenlaub
- Música.....David Arnold

Sinopsis

• Un viaje por el túnel del tiempo, con Kurt Russell y James Spader como pasajeros y con las pirámides de Egipto como estación de origen, es el mayor atractivo de uno de los films más caros -55 millones de dólares (6.875 millones de pesetas)- y comerciales -16.600.000 dólares (2.075 millones de pesetas) recaudados en su primer fin de semana americano de esta temporada.

• El coronel Jack O'Neil (Kurt Russell) y el egiptólogo Daniel Jackson (James Spader) tienen que convertirse, a su pesar, en colaboradores cuando el gobierno americano emprende un proyecto secreto tras el espectacular descubrimiento de un misterioso artefacto que es capaz de abrir la puerta a un mundo diferente y revelar el verdadero origen de nuestra civilización. Transportados a millones de años luz, aterrizan en un mundo alienígena. Su soberano, el enigmático Ra (Jaye Davison, descubrimiento de Juego de Lágrimas), concibe un plan mortal para nuestra civilización. En una carrera contra reloj, O'Neil y Jackson tendrán que salvar la Tierra y encontrar el camino de regreso a su casa.



LO QUE QUEDA DEL DIA

DIA: SABADO 25 DE MARZO

LUGAR: CONSERVATORIO

JULIAN ROMANO

HORA: SESION A LAS 10:30

PRECIO: 300 PTAS.

Ficha artística:

- Stevens.....Anthony Hopkins
- Miss Kenton.....Emma Thompson
- Lewis.....Christopher Reeve
- Lord Darlington.....James Fox
- Padre.....Peter Vaughan

Ficha técnica:

- Dirigida por.....James Ivory
- Producida por.....Mike Nichols, John Calley e Ismael Merchant
- Escrita por.....Ruth Prawer Jhabvala
- Música de.....Richard Robins

Sinopsis

• 1958. Stevens (Anthony Hopkins), intachable mayordomo inglés, viaja a través de Inglaterra. Ahora trabaja a las órdenes del nuevo dueño americano de Darlington Hall. Mientras dura su viaje recuerda sus años de servicio a su anterior señor, Lord Darlington (James Fox), en la segunda Guerra Mundial y cómo sacrificó su vida personal al servicio de su causa.

• Stevens tuvo que desatender a su padre moribundo y negar la intensa relación que mantenía con el ama de llaves, Miss Kenton (Emma Thompson), para descubrir, al final, cómo su señor había sacrificado Inglaterra a un pacto con los nazis.

• Stevens viaja ahora hacia ella para que su antiguo amor renazca.



Pastelería

La Mallorquina
Hnos. Sancho

- GRAN VARIEDAD DE TARTAS
- SANCHICOS
- PIDA LA ESPECIALIDAD EN HOJALDRE
- ENTREGA A DOMICILIO

C/ Mayor, 63 • Tel. 55 02 93
C/ San Andrés, 10 • Tel. 55 03 93

NOMINA- CIONES

• PELÍCULA

Forrest Gump
Pulp Fiction
El dilema
Cuatro bodas y un funeral
Cadena perpetua

• ACTOR PRINCIPAL

Woody Allen
(Balas sobre Broadway)
Roberts Zemeckis
(Forrest Gump)
Robert Redford
(El dilema)
Krzysztof Kieslowski
(Rojo)
Quentin Tarantino
(Pulp Fiction)

• ACTOR PRINCIPAL

Morgan Freeman
(Cadena Perpetua)
Tom Hanks
(Forrest Gump)
Nigel Hawthorne
(La locura del rey Jorge V)
Paul Newman
(Ni un pelo de tonto)
John Travolta
(Pulp Fiction)

• ACTRIZ PRINCIPAL

Susan Sarandon
(El cliente)
Jodie Foster
(Nell)
Jessica Lange
(Cielo Azul)
Miranda Richardson
(Tom y Viv)
Winona Ryder
(Mujercitas)

NOTICIAS DE CINE

• Con trece candidaturas, la película "Forrest Gump" se ha colocado como favorita en los premios Oscar, que, este año, parecen apostar por la inocencia.

PROXIMAMENTE



NOMINA- CIONES

• PELÍCULA EXTRANJERA

Before the rain
(Macedonia)
Quemado por el sol
(Rusia)
Eat drink man woman
(Taiwan)
Il castrato
(Bélgica)
Fresa y chocolate
(Cuba)

• ACTRIZ SECUNDARIA

Rosemary Harris
(Tom y Viv)
Hellen Mirren
(La locura del rey Jorge V)
Jennifer Tilly
(Balas sobre Broadway)
Uma Thurman
(Pulp Fiction)
Dianne Wiest
(Balas sobre Broadway)

• ACTOR SECUNDARIO

Samuel L. Jackson
(Pulp Fiction)
Martin Landau
(Ed. Wood)
Chazz Palminteri
(Balas sobre Broadway)
Paul Scofield
(El dilema)
Gary Sinise
(Forrest Gump)



Clases de todos los niveles

C/ Gustavo de Maeztu, 4-1º
ESTELLA • Tel. 55 19 37



AUTOESCUELA
EL RUY

Plaza de los Fueros, 14-15 • ESTELLA

AUTOESCUELA
LA ROTXA

C/ Uztarroz, 37 • PAMPLONA

Casco Viejo, zona abierta

Febrero es un mes ideal para abandonar la apatía invernal y salir a la calle a dar guerra. Las noches de los sábados están hechas para los jóvenes de los 90, aquellos a los que primero se les puso el sambenito de pasotas, después se les adjudicó la cultura de la litrona y, ahora, cuando ya no saben cómo llamarlos, se les considera miembros de la anodina generación X.

Pero por más que se le haga objeto de denominaciones gratuitas, la juventud siempre ha sido imposible de etiquetar. Y para probarlo, no hay más que darse una vuelta cualquier sábado por las calles del Casco Viejo estellés y comprobar que en su circuito nocturno todos(as) tienen cabida: estudiantes y trabajadores, insumisos y jóvenes que hacen la mili, consumistas y austeros, idealistas y realistas, conservadores y abertzales.

Como si las diferencias se pudieran uniformizar el fin de semana, las calles y los bares de la parte vieja acogen a todas las tribus urbanas por igual. La oferta de locales y la música que en ellos suena es amplia y muy variada.

Texto: Ana Pereda / Fotos: Raúl Vergaraqueo



"La Moderna", "Ona", "LP" e "Iriver". Muchos alargan el recorrido, una vez pasada la plaza de los Fueros, hasta el "Izarr" y "La Buhardilla".

EX-ZONA MARGINAL

Durante años la presencia de *yonquis* en algunas calles de la parte vieja estellés la convirtieron en zona marginal. Pero el consumo caro y destructivo de drogas duras como la heroína, tan extendido entre la generación anterior, ha sido sustituido en la actualidad por drogas "de diseño", más asequibles a los bolsillos juveniles, como el "speed" o el "éxtasis".

Este cambio de consumo ha propiciado la ausencia, en calles como la Navarrería, de heroinómanos -muchos de los cuales intentan actualmente desintoxicarse en centros de rehabilitación- y han desaparecido las situaciones conflictivas ocasionadas por éstos.

Esta ruta, en la que cada uno elige las paradas, incluye los siguientes bares y cervecerías: "English Warlord's", "Navarro", "Izaskun", "Roma", "Navarrería", "Katxetas", "Templo", "Berri", "44", "Pigor", "Zulobero", "Ega", "Tentempié".

vas ocasionadas por éstos.

RESURGIR DE LO VIEJO

Las nuevas generaciones apuestan por el redescubrimiento de la parte vieja de las ciudades, cuyos locales de diversión se ajustan más a sus gustos y cuyos precios,

PASTELERIA ROHDE

Un nuevo concepto de pastelería.

Junto al parking de la estación
Sancho El Sabio, 5 Tfno: 54 60 30 ESTELLA

MODA INFANTIL



Bebés de 0 a 8 años

C/ Mayor, 37
Tfno: 55 46 41 ESTELLA

Los dueños de los bares CONSIDERAN QUE SE HA LOGRADO COMPATIBILIZAR LOS INTERESES COMERCIALES Y LA CALIDAD DE VIDA DE LOS VECINOS DE LA ZONA



Una nutrida representación de los jóvenes de Torralba del Río, pueblo de muchachos infatigables.

en plena crisis económica, son más apropiados a sus posibilidades.

Pero toda moda juvenil, para que perdure, debe ir acompañada de un entorno propicio. En este sentido, cabe señalar que los propietarios de los bares del Casco Antiguo estallés han emprendido una serie de actuaciones para revitalizar y mantener este ambiente tan beneficioso para ellos.

A la creación de nuevos bares en la zona -a los que se van a sumar, en breve,

dos más- se ha añadido la inversión económica que han efectuado los responsables de los locales más antiguos para remodelarlos y adecuarlos a los nuevos tiempos. Así, han dejado de ser sitios exclusivamente de "poteo" y "tapeo", para adaptarse también a las exigencias de la noche, con los cambios musicales, decorativos y de actividades que ello conlleva.

AUNAR ESFUERZOS

En concreto, los encargados de trece bares y cervecerías enclavados en el corazón de esta zona, se reúnen todos los meses y ponen un fondo común para, entre otras cosas, pagar a una persona que se ocupa de limpiar las calles los domingos y

los días posteriores a una noche festiva.

Asimismo, organizan programas conjuntos para crear un ambiente festivo en fechas como Carnavales o Halloween, lo que incita a los noctámbulos a permanecer más tiempo en esa parte de la ciudad.

Otros aspectos en los que inciden es en el cumplimiento los fines de semana del horario establecido de cierre, las 3:30 de la madrugada, así como en el mantenimiento de una buena relación con los vecinos del entorno, a quienes les puede resultar molesto el elevado ruido de la música de algunos locales o el abundante tránsito de gente por esa zona. Esta circunstancia puede agravarse en sitios como la con-



El "D.J." Txiki en plena faena



La que se mueve no sale en la foto, pero en esta ocasión no hubo suerte.



Club Ciclista Estella: presentación de los equipos para la temporada 1995

Texto: C. M. / Fotos: R. V.

El 19 de febrero, domingo, a las doce del mediodía en el Hotel Irache, el Club Ciclista Estella hizo la presentación de los equipos que formarán el club para la temporada de este año. Estos equipos se dividen en tres categorías diferentes, Escuela, Cadetes y Juveniles, siendo el más joven del equipo un chaval de nueve años, mientras que el mayor ya cuenta con dieciocho.

La categoría de Escuela está formada por 24 ciclistas, su patrocinador es la Caja de Ahorros de Navarra y como entrenadores están Julián Díaz de Cerio, Alberto Gárriz, Roberto Ortigosa y Sergio Vázquez. En Cadetes son 21 los jóvenes que integran esta categoría, patrocinada por el Bar La Moderna, y cuyos técnicos preparadores son Jesús y Javier Martínez de Morentin. Finalmente el equipo juvenil cuenta con 18 corredores bajo el patrocinio de Transportes Estella, S.L., siendo sus entrenadores Rubén Martínez, Miguel Urabayen y José Ayúcar. Como es lógico, cada uno de los tres grupos recibe el nombre de la firma comercial que les ampara.

A la presentación de los equipos asistieron entre otros, el presidente de la Federación Navarra de Ciclismo, Cruz Urabayen, el presidente del Club, Miguel Ángel García Mitxelena, el concejal de la Comisión de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Estella, Ignacio Sanz de Galdeano, así como una representación de los distintos patrocinadores de los equipos. Estas personas compondrían la



El Club Ciclista Estella cuenta con 670 socios.

mesa presidencial de la presentación, el lugar donde eran llamados uno a uno los corredores del club para su presentación. También desde la misma mesa se hizo la entrega de una insignia de oro del club para Jaime Bacaicoa, quien fuera el director del equipo juvenil durante varios años y que en el 95 va a formar parte de la Federación Navarra de Ciclismo como técnico. El club, con este regalo, quiso agradecerle los años de trabajo y dedicación al equipo, en el cual se han forjado hombres de la talla de Morrás, Campeón Mundial Juvenil, que también asistió al acto.

El día también deparó otro homenaje, esta vez espontáneo, para uno de los asistentes, José Javier Garayoa "Boliche", que como siempre se sumó al acto en calidad de

presentador. El público, formado por aficionados, socios del club además de familiares de los corredores, le obsequió con un cariñoso aplauso. Un agradable aperitivo mientras llega el homenaje que este hombre recibirá en poco tiempo de manos de un periódico navarro.

670 SOCIOS

El Club Ciclista de Estella cuenta con 670 socios, los cuales pagan una cuota anual de mil quinientas pesetas. Este dinero, unido al que aportan los patrocinadores más la publicidad y el recibido por medio de subvenciones, la del Gobierno de Navarra y Ayuntamiento de Estella, junto con el que abonan otros ayuntamientos de los pueblos donde el club organiza carreras, supone el

El regalo
de este año

Boletín de suscripción

Deseo recibir la revista "Calle Mayor" en mi domicilio durante un año (25 números), al precio de:

- Estella y Tierra Estella: **5,800 Ptas.** • Resto de provincia y resto de España: **8,700 Ptas.**
- Europa: **17,400 Ptas.** • América y África: **24,360 Ptas.** • Oceanía y Asia: **29,000 Ptas.**

- Precios IVA incluido -

• Don / Doña: _____

• Domicilio: _____

• Población: _____

• Teléfono: _____

Provincia: _____

País: _____

• Forma de pago:

- ☐ Adjunto talón nominativo a nombre de "Publicaciones Calle Mayor"
- ☐ Giro Postal a nombre de "Publicaciones Calle Mayor"

Envíe este cupón o una fotocopia a: "Publicaciones Calle Mayor" • C/ García el Restaurador, 10 - 2º Dcha. 31200 ESTELLA (Navarra)

presupuesto anual del club, que el año pasado rondó los diez millones de pesetas.

Las actividades principales que desde el club se organizan, tanto para los corredores en sus diferentes categorías, como para cualquier entusiasta de la bici, son estas:

- Una carrera de Profesionales: el Trofeo Comunidad Foral de Navarra
- Cuatro de Aficionados
- Siete Juveniles
- Cuatro de Cadetes
- Cinco de Escuela
- Cinco de Mounta-Bike
- Marcha de Cicloturismo, Ruta Jacobea
- Día de la Bicicleta
- Treinta salidas cicloturistas.



Equipos 1995



ESCUELA 1995
CLUB CICLISTA ESTELLA
CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

PRINCIPIANTES:

Iñaki Pérez de Urabain López
Iñaki Osés Abrego
Mikel Osés Abrego
Endika Sevilla Barrio

ALEVINES:

Iñaki Chasco Sanz
Javier Hermoso-Mendoza Cirauqui
Javier Saez-Jauregui López
Ignacio Sotés Areta
Oier Torrecilla Apestegui
Iban Urmán López
Angel Vidaurte Busta

INFANTILES

Aimar Barbarin Osés
César Díaz Erdozain
Ignacio Guibert Bayona
Aitor Juanbeltz Zubano
Javier Urria Tellería
Asier Amezketa Etxebarri
Jesús Arrieta Rodríguez
César Gárriz Munilla
Diego Gómez Landa
Miguel Pascual Bayano
Javier Ripa Nieva
Diego Saez-Jauregui López
Sergio Urriaza Martínez

MONITORES:

Julián Díaz de Cerio Chandia
Alberto Garriz Munilla
Roberto Ortigosa Osés
Sergio Vazquez Soria

CADETES 1995 "LA MODERNA"

CORREDORES:

Eneko Amézqueta Echávarri
Iker Chasco Sanz
Andrés Errea Fernández
Iñaki García García de Madinabeitia
Luis Martínez de Morentin Osaba
Iñaki Ochoa López
Borja Osés Echeverría
Jaime Zabala Irigoyen
Francisco Javier Alberdi Gainza
Daniel Azpilicueta Fdez. de las Heras
José Ignacio Barbarin Iriarte
Iker Castillo Pérez
David Echávarri Miñano
Sergio Fernández Sanz
Marcos García Arriaga
Pablo García López
Gustavo Goñi Osacar
Javier Sainz Arandigoyen
Andrés Salanueva Uriarte
David Solano López
Germán Urabayen Martínez

TECNICOS:

Jesús R. Martínez de Morentin Rebolé
Javier Martínez de Morentin Osaba

JUVENILES 1995 "TRANSPORTES ESTELLA"

CORREDORES:

José Manuel Martínez Ortigosa
Julen Otaño Hurtado
Gonzalo Ribón Martínez
Mikel Salinas Goñi
Anibal Soravilla García
Manuel Urabayen Martínez
Rubén Azpilicueta Masén
Javier Cuevas López de Murillas
Eduardo Egurza Andueza
Juan García López
Alberto Guindo Erviti
Julián Jacue Gueembe
Luis Legarda Goñi
Ion Pagola Larrea
Sergio Pérez Pérez de Eulate
Iñaki Pinillos Resano
Jorge Ruiz Echeverría
Juan Carlos Sola Martínez

TECNICOS:

Rubén Martínez Monreal
Miguel Urabayen Alberdi
José Ayúcar Sainz

PUB GEORGE

Paseo Inmaculada, s/n
Tel. 55 18 91
ESTELLA

ROZAS

JOYERIA
RELOJERIA
NUMISMATICA

Miembro de la Asociación
Numismática Española nº 840

- Taller propio de reparación de joyería.
- Encargos en el día.
- Compra y venta de billetes y monedas españolas y extranjeras.

C/ La Estrella, 7
Tfno: 55 06 86
ESTELLA

Bar Volante

Abrimos a las 7 de la mañana

- HABITACIONES
 - COMIDAS Y MENUS
- ESPECIALIDAD:

- Merluza a la Kosquera
- Ajoarriero
- Chuletón

C/ Merkatondoa, s/n Tfno: 55 39 57 ESTELLA

CLASIFICACION XII CAMPEONATO DE FUTBITO "ESTELLA Y COMARCA"

• Después de la 19ª Jornada •

1ª

división

	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	
ARIZALA CAN	19	14	2	3	109	64	30
LERMA PIESPAKEOSKIERO	19	14	2	3	102	59	30
PASTAS GUEMBE	19	13	2	4	126	73	28
BAR VOLANTE	19	13	1	5	80	50	27
BAR IZASKUN	19	11	4	4	105	74	26
PUB GEORGE	19	11	2	6	81	86	24
BAR IZARRA	19	10	2	7	74	72	22
TALLERES IBÁÑEZ	19	8	4	7	99	86	20
BALSABERRIA	19	9	2	8	64	63	20
JORDANA HOGAR	19	7	3	9	61	75	17
MANHATTAN	19	6	2	11	81	96	14
DEPORTES GARIN A	19	6	2	11	66	97	14
INTEGRALES GUEMBE	19	6	1	12	74	83	13
EGA INFORMATICA	19	3	3	13	73	96	9
GAZTERIA	19	2	4	13	58	100	8
PELUQUERIA IRENE	19	1	0	18	44	123	2

2ª

división

	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	
PATXARAN AZANZA	18	11	4	3	84	65	26
G. MARTINEZ	17	10	4	3	101	80	24
BAR ONA	17	9	5	3	111	58	23
C.D. ECHAVARRI	18	9	3	6	86	69	21
REST. UREDERRA	18	8	4	6	71	53	20
MENDANDIA	18	9	2	7	77	80	20
MARKIAGA	18	7	5	6	87	89	19
LOS ELECTRICOS	18	8	2	8	87	85	18
AUTOESCUELA GASTON	17	8	2	7	79	84	18
BAR ARALAR B	18	8	2	8	87	94	18
DEPORTES GARIN B	17	4	6	7	81	89	14
CAFES LESAGA	18	6	1	11	74	84	13
TXAPELDUNAK	16	6	0	12	87	127	12
BAR BERRI	18	5	1	12	66	96	11
SIGLO XXI	18	3	3	12	74	99	9

3ª

división

	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	
LA FACULTAD	19	16	1	2	102	53	33
CALZADOS J.M.S.	19	13	2	4	106	63	28
CONST. IBÁÑEZ	19	11	2	6	123	69	24
CONSUM	19	11	2	6	100	80	24
RICHARD SPORT	19	11	1	7	135	85	23
BEROKIETA	19	10	3	6	126	111	23
KONTUKEL	19	9	4	6	101	85	22
BAR ARALAR	19	10	1	8	100	83	21
REST. ARRONIZ	19	8	4	7	120	99	20
GASEOSAS UREDERRA	19	8	1	10	114	99	17
BAR KATXETAS	19	7	1	11	113	132	15
SALA DAISY	19	6	2	11	78	121	14
BAR POL. AYEGUI	19	6	1	12	77	117	13
BAR TENTEMPIE	19	4	3	12	96	114	11
BAR ZULOBERO	19	3	3	13	67	140	9
EMB. IRIGOYEN	19	2	3	14	58	166	7

4ª

división

	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	
BAR STOP	18	14	2	2	120	67	30
MURIETA	18	14	0	4	145	69	28
C. EGURZA	17	11	2	4	74	50	24
AUTOMOVILES MARCO	18	10	1	7	110	75	21
MARKIZABA	18	10	0	8	89	69	20
VENTA LARRION	16	9	2	5	83	63	20
E. LA LLANADA	17	9	1	7	86	88	19
CARP. LUQUIN	17	9	0	8	93	86	18
BAR BERRI	17	6	3	8	68	90	15
URKO MUSICAL	16	5	3	8	72	63	13
PLASTIGRAF	17	5	3	9	57	91	13
ONARTU	17	4	3	10	61	99	11
IMPRENTA JORDANA	17	3	4	10	58	91	10
BAR IZARRA Z.P.	17	4	2	11	43	92	10
CONFECCIONES JOSETXU	18	1	4	13	64	131	6



CLINICA
VETERINARIA

VICTOR ANDUEZA

HORARIO de CONSULTA

Mañana: de 10:00 h. a 1:30 h.

Tarde: de 5:00 h. a 8:00 h.

C/ Fray Diego, 23

Tfno: 54 62 50 (Clínica) • 54 38 54 (Particular)
31200 ESTELLA

DISCO - BAR
Do's Pasos



KARAOKE

Abierto desde
las 3 de la tarde

C/ Inmaculada, 74 Tfno: 55 33 63 ESTELLA

Revelado en
1 HORA

Tel. 55 20 57 • 55 09 44

**FOTO
LIZARRA**



Foto R.V.

Bar Aralar

Resultados

1ª división

Pastas Guebe...	7<5	Gazteria
Bar Volante...	3<2	Integr. Guebe
Bar Izaskun...	4<7	Lerma Piespak
George...	2<9	Arizala CAN
Balsaberria...	2<5	Ega Informática
Manhattan...	7<3	Bar Izarra
Jordana Hogar...	3<6	Dep. Garin
Peluquería Irene...	1<5	Talleres Ibáñez

2ª división

Siglo XXI...	2<4	Patx. Azanza
Mendandia...	2<10	Rest. Urederra
Dep. Garin B...	12<4	Txapeldunak
Markiaga...	5<5	Cafés Lesaga
Los Eléctricos...	6<6	Bar Ona
Bar Aralar B...	8<6	Bar Berri
C.D. Echávarri...	4<4	G. Martínez

DESCANSO: Autoescuela Gastón

3ª A división

Calz. J.M.S...	5<4	Rest. Arróniz
Bar Tentempié...	3<7	La Facultad
Bar Zulobera...	4<8	Gas. Urederra
Kontukel...	5<1	Sala Daisy
Const. Ibáñez...	13<1	Emb. Irigoyen
Bar P. Ayegui...	1<11	Richard Sport
Berokieta...	11<2	Bar Kabxetas
Bar Aralar...	2<4	Consum

3ª B división

Bar Stop...	6<5	Venta Larrión
Bar Izarra Z.P...	5<5	Urko Musical
Aut. Marco...	17<2	Conf. Joseku
Onartu...	4<5	Plastigraf
C. Egurza...	1<3	Carp Luquin
Bar Berri B...	2<7	Est. La Llanada
Murieta...	7<1	Markizaba

DESCANSO: Imprenta Jordana



Foto: Quique

Manuel Erbarri, uno de los destacados frente al Burlada

Buen comienzo de la segunda vuelta

El comienzo de la 2ª vuelta ha depurado dos nuevas victorias del equipo Bar Estación. Por un lado, en el partido que les enfrentó al Mendialai en Baracaldo, el equipo estellés se trajo los dos puntos después de una victoria cómoda que se vio reflejada en el marcador final 0-7.

En el encuentro disputado el pasado sábado frente al Burlada B, los locales vencieron por 7-5, después de jugar un gran partido que tuvo distintas alternativas en el marcador frente a un equipo que demostró ser uno de los mejores de la categoría. En la primera parte dominaron los visitantes, imponiendo su ritmo de juego lo que les permitió retirarse con un 2-3 al descanso. La 2ª parte fue un toma y daca, con el público animando constantemente a los locales, que al final, consiguieron una nueva victoria que les hace mantenerse invictos en su feudo de Ayegui, y colocarse en la 2ª posición de la tabla.

EQUIPO	Pts.	J	G	E	P	F	C
Astrabuduko	17	13	2	2	79	40	28
Bar Estación	17	12	3	2	99	61	27
Burlada	17	12	2	3	85	48	26
Lekeitio	17	10	3	4	105	73	23
H. La Torre	17	10	2	5	79	52	22
Sodexho	17	9	3	5	96	64	21
Astrikoitz	17	10	1	6	72	52	21
A. Landeta	17	9	2	6	84	65	20
Stilo	16	7	4	5	97	94	18
Altamira	17	4	7	6	53	64	15
Gau Txori	17	4	4	9	41	57	12
Alipendi	17	6	0	11	66	132	12
Urazca	17	4	1	12	53	80	9
Oslo 19	17	2	4	11	49	78	8
Agurain	16	1	2	13	61	86	4
Mendialai	17	2	0	15	45	118	4



M. Findueza

C/ Fray Diego, 37 • Tel. y Fax: 55 35 31 • ESTELLA

El Colegio del Puy y el civismo

Los que visitaron la Exposición de Sevilla dan testimonio de la limpieza del recinto. Estaba limpia. Porque se limpiaba; y porque al verla limpia se reprimía el público de ensuciarla. Asombra lo que no se espera. Y no se esperaba tanto civismo en el pueblo español. Y lo hubo. La gente miraba dónde tirar un papel inservible y una colilla inútil. Y no hacían falta letreros prohibiendo nada. Invitaba la limpieza y belleza contagiosa del recinto, de sus avenidas y pabellones. Ayudaba la proliferación de papeleras para depositar lo que sobra. Motivaba la rapidez con que se limpiaba lo ensuciado por un uso normal. Fue admirable que donde tanta gente quemó horas haciendo cola, no afloraran los nervios, ni las suspicacias, ni los malos modos. Había paciencia, comprensión, y hasta cordialidad.

Había CIVISMO. PERO DEMASIADO BONITO

Para Madariaga el problema de los españoles era un problema de anarquía, de mi "real gana", de egoísmo, de indiferencia por el bien común. Es demasiada molestia buscar una papera en la calle para tirar los papeles inservibles; es pedir demasiado tener el cuidado de regar las macetas del balcón a horas oportunas; o todas son oportunas; la madre pone a orinar al angelito del niño en cierre de un comercio, como si los pobrecitos miccionarán agua de colonia; los mayores la hacen en los quicios de las puertas de las iglesias; se abandonan las litronas junto a las aceras, o se estrellan; se tiran las colillas por los balcones; se sacuden los manteles sobre la terraza de los del piso de abajo, cuando se come en los sitios de veraneo en la

propia terraza mirando al mar; se llenan de cáscaras de pipas los alrededores de las butacas de cine, del pupitre del colegio; se raya la carrocería de los coches más limpios; se pinta el pene de siempre en las paredes de todas partes; se escriben mensajes políticos, reivindicaciones laborales y sociales sobre monumentos milenarios; sobre los recién pintados; se interrumpe el sueño del currante atravesando la calle estrepitosamente montando en un ruido a las tres de la madrugada, o arrancando la moto mientras se mantiene el último diálogo de la nueva madrugada.

La calle no es mía, la ciudad no es mía, los pupitres no son míos, la terraza no es mía, el sueño no es el mío, el coche no es el mío, la historia no es mía, la belleza no es mía. Y tampoco es del que pasa cerca, del que ve. Por eso no digas nada, no hagas reproches, porque te van a decir:

"¿A USTED QUE LE IMPORTA!" SI, ME IMPORTA

Me importa, porque no me gusta que la calle sea un basural, porque la quiero, porque no me agrada que me llenen de agua al pasar debajo de un balcón, por muy ecológico que sea regar las macetas, porque no debe oler a orines ni el rincón de las calles, ni el dintel de la Iglesia, ni el garaje, ni el del banco, ni el del comercio.

Ni la calle debe estar llena de cascotes de botellas rotas, porque es peligroso. Me importa porque los monumentos deben evocar glorias, contagiar sentimientos estéticos, y hacernos conscientes de lo que somos recordándonos nuestro pasado. Porque las fachadas de las casas son la cara de la ciudad. Y me importa, porque me debe impor-

tar que los que trabajan limpiando las calles, las clases de Nuestro Colegio, las oficinas, los locales públicos etc..., no tengan más trabajo añadido por la inconsciencia, la memez o el gamberismo. Me importa que las cabinas de teléfonos públicos no estén rotas, que las aceras estén libres de excrementos de perro, que las señales de tráfico no tengan anuncios ni carteles pegados, que me pueda sentar en un banco sin que haya un chicle pegado. Quiero que mi mundo sea bello, agradable, cómodo, sedante, seguro, que contagie cordialidad

SI, ME IMPORTA. NOS IMPORTA

¿Gamberros? No necesariamente. Al menos no necesariamente referido el término a los que encuadra la sociedad bajo esa expresión. Pues la señora de las macetas, o el señor del perro, o la de las pipas, y el de las colillas, y la que llevaba el niño, etc, etc...

¿También gamberros? ¿Quién lo diría! Son ciudadanos normales atentos y casi siempre cumplidores. Pero que piensan que un papel más... Qué más da, y una colilla más..., y que no va a dar la casualidad de que pase alguien... y que ya barrerán la calle..., y... el saber que se pasa desapercibido. Un poquito menos de egoísmo, y otro más de sentido social, y de responsabilidad, y de solidaridad, y de gusto por las cosas bien hechas y bien puestas. Ojalá no tuviéramos que sentirnos aludidos por aquello de tirar la primera piedra. Francamente, tampoco yo me debería atrever a escribir este artículo.

REFLEXION LLEVADA A CABO POR
ALUMNOS DE 8 DE E.G.B. DEL
COLEGIO NUESTRA SEÑORA DEL PUY.



**DISCO
BAR**

C/ Yerri, 2
ESTELLA (Navarra)



C/ NUEVA, 14 • Tfno: 55 11 34 • ESTELLA

**REPARACION DE
ELECTRODOMESTICOS**

J.A. PAGOLA

T: 55 19 61



**Platos
combinados**

C/ Chapitel, 17 Tfno: 54 68 16
(Junto al Hospital viejo)
ESTELLA

"DemoG.A.L.cia Española"

Claro que lo sabemos. Tod@s sabemos quién estuvo detrás del G.A.L., como supimos quién organizó el B.V.E., y como sabemos, sin que nadie nos lo diga, quiénes son los que en Lizarra quemaron dos coches de militantes abertzales o ametrallaron la casa de otro durante la época que actuaban los G.A.L. y que siguieron intimidando cuando estos dejaron de hacerlo.

Pero para tener conocimiento de quién está detrás de todas estas actuaciones no hace falta que nadie nos lo diga puesto que reconociéndolo o no, tod@s y cada un@ de l@s ciudadan@s conocen las formas de actuar de esta mal llamada Democracia y de sus demócratas de pacotilla.

No necesitamos que tal o cual periodista intente destapar el tarro de las esencias para saber quién está detrás de esas 38 acciones que dejaron un saldo de 22 muertos, 30 heridos y 2 desaparecidos en un período de aproximadamente tres años, puesto que sabemos de sobra que no fue otro que el Estado Español pertrechado tras las siglas G.A.L.

Un G.A.L. que, cómo no, provocó que tras cada una de sus acciones aparecieran comunicados de condena que no hacían otra cosa que demostrar la hipócrita actuación de todos los partidos que se autodenominan democráticos y que a fin de cuentas, junto con la Corona, la Guardia Civil, CESID ..., venían y vienen a ser los promotores de la guerra sucia que no sólo se da contra la disidencia vasca sino contra el conjunto de Euskal Herria.

Algunos, como el PSOE crearon el G.A.L.; otros como el PNV lo respaldaron y lo siguen encubriendo, y los restantes lo financiaron con los fondos reservados que aprobaron y cuyo destino final todos conocían.

Estos últimos léase: UPN-PP e IU son los que en definitiva intentan llevarse el gato (electoral) al agua. Sabemos que les importan bien poco las acciones de guerra sucia, y que lo único que les interesa es subir votos sea como sea. Por eso de nada sirve la denuncia hipócrita de un UPN-PP que tienen en su seno líderes que

sabrán al dedillo los manuales de guerra sucia y que en más de una ocasión les habrá costado pensar el nombre de la "organización justiciera" que reivindicase determinadas acciones armadas. Como tampoco sirve de nada que IU se lleve las manos a la cabeza después de que ellos mismos apoyan la existencia de unos fondos reservados que se utilizan para sufragar económicamente al G.A.L.. No obstante tampoco ha de extrañarnos esta actitud de un partido que acostumbra a no predicar con el ejemplo, de un partido que se dice de izquierdas mientras apoya Maastricht, que se supone ecologista y asume las obras de Itoiz si "Europa lo dice", que va de republicano, mientras se arrodilla ante la monarquía, y que presume de defender los derechos humanos mientras participa en todos y cada uno de los pactos antiabertzales que se crean, que son a fin de cuentas quienes planean una estrategia represiva que en la calle se plasma, no lo olvidemos, en forma de cuerpos armados (Guardia Civil, Policía, Ertzaintza, Ejército...). Cuerpos represivos que actúan teniendo carta blanca (Ley Antiterrorista, Ley Corcuera,...) y que cuentan con numerosas denuncias por practicar la tortura con l@s detenid@s. ¿Cuánto tiempo ha de pasar para que estos grupos políticos denuncien estas prácticas medievales?, ¿Acaso tendrá que "arrepentirse" algún policía torturador y vender la exclusiva a algún medio de comunicación para que se reconozca, lo que desgraciadamente para l@s que lo sufren es evidente?, ¿Cuándo los medios de comunicación nos mostrarán el hallazgo de los "utensilios de tortura" descubiertos en cualquier comisaría o cuartelillo?

Cómo decía Felipe González en Julio de 1988 "El Estado de derecho se defiende en las tribunas y en los salones pero también en los desahües"...

El terrorismo de estado, la corrupción, las prácticas inhumanas ... se visten de Democracia, y todavía hay quién lo defiende.

LIZARRAKO HERRI BATASUNA

CLUB ATLETICO IRANZU

CLASIFICACIONES DEL CROSS CELEBRADO EN BURLADA EL DIA 4 DE FEBRERO:

•CADETE MASCULINO:
2º-Pablo San Martín
6º-Javier Bayo
17º-Fermin Palma

•INFANTIL MASCULINO:
4º-Inigo Chasco
7º-Eloy Erro
20º-Aritz Areta

•ALEVIN MASCULINO:
2º-Angel Vidaurre
6º-Peio Peñas
20º-Ibán Urman

CLASIFICACIONES DEL XXXI CAMPEONATO DE EUSKADI DE CROSS:

•CADETES MASCULINOS:
1º-Alex Garretas GALDAKO AT.
24º-Pablo San Martín C.A. Iruñe
25º-Javier Bayo C.A. Iruñe
75º-Fermin Palma C.A. Iruñe

•PROMESAS MASCULINOS:
1º-Iván Sánchez U.P.V
3º-Antonio Bru C.A. Iruñe

•SENIOR MASCULINO:
1º-Kamel Ziani Itaso
2º-Gabriel Garin C.A. Iruñe
20º-Rafael Maritzalar C.A. Iruñe
115º-Javier Iruñe C.A. Iruñe

•VETERANOS MASCULINO:
1º-Serafin Garcia AT. Sanse.
31º-Eduardo Macua C.A. Iruñe

¿Qué puede hacer por usted un

ADMINISTRADOR de FINCAS?

- Ocuparse de su Comunidad de Vecinos
- Solucionar sus averías
- Organizar las Juntas
- Llevar sus cuentas ordenadas

Confíe en nosotros

OSSES - REGULEZ Administradores de fincas

C/ San Alberto Magno, 3-2ºC
Tel. 27 88 83
PAMPLONA



•bar.
•restaurant.
RICHARD

Avda. Yerri, 10
(Junto a la Plaza de Toros)
Tel. (948) 55 13 16
31200 ESTELLA
(Navarra)

Pastel de arroz

Recorriendo la repostería vasca encontramos recetas que siguen al pie de la letra lo que de cabecera tienen; por ejemplo la tarta de manzana, pues sin duda alguna habrán de llevar manzanas los postres que así se titulan. No ocurre lo mismo con esta receta, se le llama popularmente de arroz pero ni lo huele. Es lo que suele ocurrir en los campos de la política oficial existente cuando nos repiten hasta la saciedad, hasta la náusea, que son más demócratas que el mismísimo "Dios" de los cristianos-as, de los musulmanes-as, etc.; cuando vemos que las artimañas y mentiras visuales están a la orden del día. Pero tranquilizaos, esta receta se puede comer, no hace daño y además alimenta cantidad. Buen provecho.

Ingredientes:

- Hojaldre
- Leche templada 1 litro
- Mantequilla200 gr.
- Azúcar200 gr.
- Harina200 gr.
- Huevos.....6

Elaboración:

Forrar las tartaletas o el molde con hojaldre. Mezclamos los ingredientes por este orden: azúcar, harina, mantequilla derretida, huevos y por último la leche. Vertemos en las tartaletas o molde la masa resultante y se mete a horno fuerte, quitando la calor del techo.



•DISTRIBUIDORA NAVARRA• Supermercados TODO TODO

C/ Príncipe de Viana, 12 • Tfno: 55 00 51
31200 ESTELLA (Navarra)

Mº de la Oliva, 52 • Tfno: 26 71 55
PAMPLONA

El ahorro diario es comprar sólo lo preciso, nunca más de lo necesario. Así de sencillo.

*Ofertas válidas salvo error tipográfico

NUEVAS OFERTAS

BOMBONES
Rocher 30

989,-

BOMBONES
Rocher 16

559,-

BOMBONES
Mon Cheri 24

449,-

GALLETAS
Belga Miel 220 gr.

139,-

GALLETA Belga
chocolate 220 gr.

149,-

LENTEJA Asturiana
Pardina Kg.

219,-

ALUBIA PINTA
Asturiana Kg.

259,-

GARBANZO
Asturiana Ext. Kg.

279,-

MANZANILLA
Twinnings 20 u.

99,-

MENTA
Twinnings 10 u.

59,-

QUESO
Caserio 8 poro.

99,-

AGUA MINERAL
Cardo 1,5l. (4 unid.)

100,-

RELLENO
Kg.

590,-

MANZANA GOLDEN
(Pequeña) Kg.

160,-

ALCACHOFAS
Docena

315,-

PANTALON CHANDAL
Niño

500,-

BRAGAS
Sra.

500,-

•FRUTERIA:

Los precios más ajustados
en cada momento

•PESCADERIA:

Con pescados fresquíssimos
del Cantábrico y los mejores precios
de Lonja, en base a su calidad.

•PANADERIA Y CROASANTERIA:

Con deliciosa bollería,
recién hecha y buen
café

Ihauteriak • 95 • Carnavales

Texto: **Peio Mari Senosiáin Elizaga**

Este año, por carnavales, tenemos mucho de que reír...por no llorar, ya que vivimos sin pecado original... y de los otros. Qué casualidad que sean antes de que llegue "la cuaresma", que ya se sabe que se repite todos los años: hay que purgar no se sabe bien qué pecados de no se sabe qué religión en un Estado que se autodefine: "aconfesional". Respeto todas las religiones y no me va ninguna, tan solo lo que las gentes hacen y deshacen en este infierno, cielo y purgatorio si cogemos "metafóricamente" el lenguaje que supura la religión mayoritaria de nuestras partes pudendas y occidentales. En otros muchos parajes del planeta Tierra ni saben nada de lo que acontece religiosamente por aquí, ni les importa; viven, por eso, igual que las gentes de este lugar: Comen por la boca, defecan por el ano y mean por los conductos genitales que cada persona por nacer le corresponde, sin importar el color de su piel: por dentro - que se sepa - la especie humana no deja de ser igual:

cuando hay hambre y las tripas crujen y se retuercen es síntoma de que todo el mundo respira aire y vive mejor o peor, según se mire.

Se retuercen las tripas y las sienes (seres pensantes, además de sensuales) cuando sabemos que en el Estado español se TORTURA de día y de noche en edificios oficiales donde suele haber retratos de reyes y crucifijos con un Señor que fue torturado hasta la muerte por soldados-esbirros-verdugos en el tiempo que "religiosamente" se acerca cada año por estas fechas... y de esto va hacer casi 2.000 años y en primavera.

Hay que reír de tanta impotencia justiciera, de tanta miseria acumulada a lo largo de los siglos, de tanta polución física y cultural como nos tienen acostumbrados los PROHOMBRES de final de siglo y milenio de la era judeocristiana con Papas incluidos. Es aberrante, por eso da risa por no llorar, cómo los mandatarios juegan con los/las mandadas/mandados; saben, los "chelis" del lugar y tiempo que nos toca vivir, que los corderos -en una cultura predominantemente carnívora y militarizada-

dan buenos dividendos cuando los llevan al matadero, por que no oponen resistencia, ni se enteran... y encima aplauden a sus vampiros cuando estos les chupan la sangre y la savia de su cerebro. Total, es al vecino/a a quien lo hieren en vivo, "yo" con no meterme con nada y dar de comer a mis retoños ya tengo bastante, que la vida está "mu achuchá". Ya lo dice y lo dije en otra ocasión, que un filósofo europeo y contemporáneo así decía sobre la alienación y la miseria de la guerra: "IDIOTA Y CON TRABAJO, HE AHÍ LA FELICIDAD"

Por eso mismo y otras muchas necesidades físicas e intelectuales, proclamo: Vivan los carnavales populares y divertidos, abajo la miseria y que arrastre la vida al estercolero de la historia (poco a poco pero sin pausa) a las monarquías, chupópteros de dos patas y a los implicados, que lo dice la ONU (informe 1994 sobre Tortura en el mundo), en tormentos, GAL y otras "villanías" que suceden todos los días en nuestra Tierra querida, sin ir más lejos. ¡Viva Zapata!

Venta Pisos:

- Locales muy céntricos para oficinas y consultas. Posibilidad de habilitar apartamentos
- Espoz y Mina. Exterior. Calefacción. Sin Gastos
- C/ Puy, con garaje, sin gastos
- Urb. el Puy. Amueblado. Excelente estado, terraza
- Pº Inmaculada, buena altura, amplios balcones
- Ansoain, soleado. Entrada y mensualidades
- Fray Diego. Excelentes vistas. Económico.
- Ayegui. Amueblado. Sin gastos. Excelente estado.

Venta Bajas:

- Avda. Yerri 115 mts.
- Pasadizo, con distribuciones, precio interesante
- Pº Inmaculada, buena situación, 140 mts.
- C/Puy, 60 mts., con plaza garaje

Venta Casas:

- Estella, Plaza Santiago. Casa a rehabilitar
- Chalet en Mendavia, jardín, construcción hace 5 años
- Irache, chalet con terreno, árboles frutales
- Los Arcos, casa reformada, terraza y bodega
- Abárzuza, amplia casa, 6 habitaciones

Alquileres:

- Ayegui. Bajera 200 m. acondicionada. Escaparates
- Estella, varios locales céntricos desde 40 m.
- Merkatondoa, varios pabellones
- Abárzuza, locales a pie de carretera

Traspasos:

- Cafetería céntrica en Estella. Se informará personalmente
- Bar Comidas. Céntrico. Se informará personalmente

Inmobiliaria
LOQUIZ

A.P.I. J. Ruiz

Pº Inmaculada 19, 4º

Tfnos. 55 46 11 - 55 46 50

ESTELLA

Enfermedades relacionadas con los riñones (cont.)

ACIDO URICO:

•**Cardo de los Lancros:** Se utilizan las raíces en decocción, hervir 10 gr. de raíz en 3 litros de agua hasta reducir el líquido a la mitad. Eficaz como diurético y para eliminar las arenillas y el ácido úrico.

•**Cerezas:** Los rabos de la cereza son muy diuréticos y eliminan el ácido úrico. Se susa en cocimiento tomando a vasitos durante el día.

GOTA:

Puede utilizarse en crisis de gota el siguiente remedio: Mantener el o los pies en agua muy caliente con mucha sal durante diez minutos. Mientras tanto calentar sal en un horno en cantidad como para cubrir los pies. Se puede calentar hasta los 70°C. Al sacar los pies del agua caliente cubrirlos con la sal caliente y mantener durante cinco o diez minutos. El ácido úrico sale por los poros de la piel, calmando el dolor. ADVERTENCIA-Esto no ha de utilizarse como remedio continuado sino que en caso de repetirse el problema ha de investigarse y solucionar el porqué del exceso de ácido úrico. De lo contrario los riñones se verán afectados.

•**Bayas de Alquequenje:** Ingeridas son muy eficaces contra la gota.

ANEMIA:

•**Cola de Caballo:** la pulpa fresca y el jugo son diuréticos y veumineralizantes.

•**Fresa:** Su fruto está indicado para combatir el ácido úrico y las anemias por su riqueza en vitaminas y sales.

•**Nuez Moscada:** Sus frutos se utilizan para aliviar las anemias.

•**Uva:** En un muy bien remedio contra la anemia, gota y presión arterial alta.

INFLAMACIONES RENALES:

•**Almendro:** Las almendras se utilizan contra los desajustes digestivos y urinarios

•**Gramma:** La raíz, su piel, se machaca y se cuece, 30gr. en uno o dos litros de agua. Es muy eficaz contra la inflamación de las vías urinarias.

•**Lino:** Un remedio eficaz contra las inflamaciones de las vías urinarias consiste en tomar una cucharadita de semillas de lino antes de cada comida.

•**Maiz:** Las barbas que salen de la mazorca se recolectan en agosto-septiembre y se desecan al sol. El cocimiento es excelente para las afecciones de las vías urinarias y cistitis.

•**Olivo:** El aceite desacidificado y esterilizado es excelente fármaco para las inflamaciones de los riñones y vejiga.



ROSARIO
ARMAÑANZAS

DECORACION TEXTIL

Cortinas - Colchas - Mantas

Alfombras - Juegos de cama

Mantelerías - Toallas

Plaza de los Fueros, 35 Tfno: 55 06 47 ESTELLA

CHUMA
VICUÑA

• **NATUROPATA**
• **MASAJE SHIATSU**
• **HIPNOTERAPEUTA**
• **PNL**

(Alergias, tabaco, trastornos
psicosomáticos, obesidad, fobias, etc.)

C/ Iñigo Arista, 16 trasera
Tel. 27 96 10 • PAMPLONA

JOYERIA - RELOJERIA

HENRI - GAR

Taller propio de reparación en Joyería y Relojería

Plaza de los Fueros, 41 Tfno: 55 08 18 ESTELLA

Servicio de panadería
y
ultramarinos



C/ Fray Diego, 41

LIBRO



•TÍTULO: "CRUZAR EL DANUBIO" • PREMIO NADAL 1995

•AUTOR: Ignacio Carrión

•EDITA: Destino Ancora y Delfin

•PAGINAS: 286

•P.V.P.: 2,200 Ptas.

Viena. Una habitación de hotel, al lado de la casa de Mozart. Juan espera a Berta. Pone en marcha la grabadora y sus palabras van registrando el pasado. Es la misma grabadora que utilizó como periodista para acceder a la inflexible Madre Teresa de Calcuta. Para llegar al terrorista del IRA en huelga de hambre. Para recoger el primer acto del gran espectáculo de la guerra de Golfo...

Todo lo ha reinventado en sus crónicas. Pero ahora no caben deformaciones: el hombre se enfrenta así mismo en un peculiar ajuste de cuentas. Vuelven de repente las grotescas y lacerantes mixtificaciones que ha escrito para el diario "Damas y Caballeros", los fraudes que se reiteran en la Europa triste del bienestar y en los rincones más olvidados del tercer mundo.

"Cruzar el Danubio" se convierte así en un análisis incisivo de la patología del oficio periodístico.

•Irrintzi

DISCO



•TÍTULO: "CACHAO MASTER SESSIONS" VOL. 1

Un cubano llamado Israel López pero conocido como "Cachao". Compositor, arreglista y director de orquesta. También toca la trompeta, el piano, la celesta y el bongó. Pero "Cachao" no es un hombre orquesta. Su modestia le impide proclamarse par de Charlie Mingus, el hombre que dio al contrabajo del jazz un aire de concierto. Así es imposible, para atrapar a "Cachao", atarlo a un solo instrumento, aunque el contrabajo es su mejor trabajo.

La música afrocubana, el jazz, toda música popular de este siglo, tenía una deuda pendiente con Israel López "Cachao", deuda que otros tres cubanos exiliados, el actor Andy García, el escritor Guillermo Cabrera Infante y el músico Emilio Stefan Jr., se encargan de enjuagarla unos meses al patrocinar las ya históricas sesiones que dieron lugar al documental "Cachao... como su ritmo no hay dos" y el álbum "Master Sessions Vol. 1". Grabado en Los Angeles, este álbum está interpretado por una extensa lista de músicos latinos reconocidos: Alfredo "Chocolate" Armenteros, Paquito D'Rivera, Rafael Barrio, Nelson González, Néstor Torres y Alfredo Valdés Jr. entre otros. "Master Sessions vol. 1" es un repaso al árbol genealógico de la música afrocubana, una biografía de "Cachao" sobre el pentagrama de los ritmos más calientes del planeta, una lección de historia dictada por un ejército de timbales, congas, tumbadoras, clarinetes, flautas, etc. En definitiva un hermoso homenaje musical de la América Latina.

•Urko musical

Semana de la Cerveza

del 13 al
20 de marzo



Bar LP

•Aperitivos selectos: Jabugo, paté, etc.
•Gran variedad de cervezas de importación.



Plaza de los Fueros • Teléfono: 55 40 70
ESTELLA



ESPECIALIDAD EN:

- Chuletón
- Costillitas
- Besugo

Plaza Santiago, 3
Tfno: 55 45 09 31200 Estella

**Librería
IRRINTZI**

C/ Navarrería, 28
Tfno: 55 29 10 ESTELLA



**URKO
musical**

C/ Valdeallín, 7
Tfno. y fax: 55 27 97 • Estella

**ENERO y
FEBRERO**

**Ofertas especiales en
guitarras eléctricas
y amplificadores**

Ven y sorpréndete

**Bar
ALDAY**

C/ Ruiz de Alda, 35
Tfno: 55 49 84 ESTELLA



ARIES

21 de MARZO al
20 de ABRIL

Verás el mundo de rosa durante estos días, lo cual será muy gratificante para una persona como tú que últimamente sólo pensabas en el trabajo. De todas formas no te dejes llevar por el entusiasmo.



TAURO

21 de ABRIL al
21 de MAYO

Deberías pensar en desahogarte un poco de la rutina, prodigándote más en salir y cenar con los amigos. Quizá este sábado sea un buen día para hacer realidad estos planes. Pasarás una buena velada.



GEMINIS

22 de MAYO al
21 de JUNIO

Estas demasiado preocupado por algunos temas. Mi consejo es que dejes de pensar tanto en las cosas, que a veces son más sencillas de lo que tú crees. De todas formas tampoco te abandones del todo porque hay cosas que no se pueden dejar.



CANCER

22 de JUNIO al
22 de JULIO

Al final conseguiste quedarte sin compañía, pero esta situación, lejos de agradarte comienza a ser un incordio. En tu mano está recuperar la agenda de teléfonos y llamar a algún amigo que aún puede estar esperando noticias tuyas.



LEO

23 de JULIO al
22 de AGOSTO

Ese antiguo amor, que creías definitivamente descartado, puede que no quiera desaparecer de tu vida. Deberías aprovechar esta oportunidad, porque quizá luego sea demasiado tarde.



VIRGO

23 de AGOSTO al
22 de SEPTIEMBRE

Comienzas a encontrarte a ti mismo, lo cual te hace, sino disfrutar más de la vida, al menos encararla con esperanza, que no es poco. Olvidate del pasado que no todos los errores fueron por tu culpa, ya que tú si recapacitas, te darás cuenta que fuiste sincero.



LIBRA

23 de SEPTIEMBRE
al 22 de OCTUBRE

Enseguida te olvidas de tus buenas intenciones, con lo cual provocas, con tu dejadez, el abandono de ciertas amistades. Esfuérzate un poco más y escribe o llama a esa persona que tanto significó en tu vida. Te lo agradecerá.



ESCORPION

23 de OCTUBRE al
22 de NOVIEMBRE

Si te decidiste a iniciar una nueva relación seguramente esta marche viento en popa. Si aún no te has animado, pero sigues pensando en ese ser especial, momento es de que olvides tu coraza si quieres conseguir algo de felicidad.



SAGITARIO

23 de NOVIEMBRE al
22 de DICIEMBRE

Parece remitir la mala racha que últimamente te acosaba. Comienzan buenos tiempos para ti, que pareces por fin, recobrar algo de madurez. Mantente firme y esa buena racha será larga.



CAPRICORNIO

23 de DICIEMBRE al
22 de ENERO

Como habrás comprobado esta semana, si sacaste a relucir tu encanto, la vida te ha sonreído. Incluso puede que alguien quiera entrar a formar parte de esta vida, por lo que sigue sonriendo, aunque el tiempo sea malo.



ACUARIO

21 de ENERO al
20 de FEBRERO

Sigues empeñado en mostrar a todos el lado oscuro de tu carácter, y los demás empiezan a cansarse de tan malos modos. Modérate un poco si no quieres que alguien te acabe cantando las "cuarenta".



PISCIS

21 de FEBRERO al
20 de MARZO

No todo en este mundo son tus problemas o alegrías, y con esa actitud egoísta puedes decepcionar a algún amigo. Si te muestras cariñoso y abierto, por contra, recibirás compensaciones por ese mismo amigo al que tienes abandonado.



Garbayo impresores
 TIPOGRAFIA - OFFSET
 Tfno. 552034 • Fax 546564 • ESTELLA


Impresos en general
 Impresos en papel continuo
 Papeles y sobres
 Papel reciclado
 Encuadernaciones
 Sellos de caucho
 Fotolitos - Fotocomposición
 Plásticos
 Placas rotuladas

¡ A PRECIO DE ALQUILER !

LIQUIDAMOS las últimas

PLAZAS DE GARAJE Y LOCALES COMERCIALES

Edificio OASIS • ESTELLA



¡ No lo dude !

Es el momento de realizar una fabulosa compra.

desde **7.885** ptas./mes x millón.

INFORMACION Y FINANCIACION:
 C.P.V. La Solana • Tfno. 55 08 29 y Caja Rural de Navarra



Ayuntamiento de Estella

Lizarrako Udala

ACTIVIDADES CULTURALES Y DEPORTIVAS

KIROL ETA KULTUR EKINTZEN EGITARUA

CINE

SABADO 4 de MARZO

"El Especialista"

SABADO 11 de MARZO

"Solo tú"

SABADO 18 de MARZO

"Stargate"

SABADO 25 de MARZO

"Lo que queda del día"

•HORA: 8 tarde y 10:30 noche

•LUGAR: Escuela de Música "Julián Romano"

•ENTRADA: 300 Ptas.

CURSO DE CINE:

"NOCIONES PARA VER MEJOR UNA PELICULA"

•FECHAS: Sábados hasta el 8 de abril

•HORARIO: De 5 a 7 de la tarde

•INFORMACION E INSCRIPCION:

Oficina Municipal de Juventud. Tel. 54 63 63 Ext. 47

DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER

MESA REDONDA

"La mujer en el código penal"

DIA: Martes 7 de marzo; HORA: 7:30 tarde

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"

PROYECCION DE PELICULA RELACIONADA
CON EL DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER

DIA: Martes 8 de marzo; HORA: 7 tarde

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"

DOMINGOS DIFERENTES EN LA NATURALEZA

•ACTIVIDADES: Escalada, espeleología, descenso de cañones, equitación, etc.

•INFORMACION E INSCRIPCION:

Oficina Municipal de Deportes y de Juventud

ZINEMA

MARTXOAK 4, LARUNBATA

"El Especialista"

MARTXOAK 11, LARUNBATA

"Solo tú"

MARTXOAK 18, LARUNBATA

"Stargate"

MARTXOAK 25, LARUNBATA

"Lo que queda del día"

•ORDUA: 8 eta 10:30etan

•LEKUA: "Julián Romano" Musika Eskola

•SARRERA: 300 Ptaz.

ZINEMA IKASTAROA:

"FILME BAT HOBETO IKUSTEKO NOZIOAK"

•DATAK: Urtarrilaren 28 tik apirilaren 8 arteko larunbatak

•ORDUTEGIA: Arratsaldeko 5etatik 7etara

•ARGIBIDEA ETA IZEN EMATEA:

Udal Gazteria Bulegoan. Tel. 54 63 63 Ext. 47

EMAKUMEAREN NAZIOARTEKO EGUNA

MAHAINGURUA

"Emakumea Kode penalean"

EGUNA: martxoak 7, asteartea; ORDUA: Arratsaldeko 7:30etan

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea

EMAKUMEAREN NAZIOARTEKO EGUNARI

BURUZKO FILMEAREN PROIEKZIOA

EGUNA: martxoak 8, asteazkena; ORDUA: Arratsaldeko 7etan

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea

DOMINGOS DIFERENTES EN LA NATURALEZA

•ACTIVIDADES: Escalada, espeleología, descenso de cañones, equitación, etc.

•INFORMACION E INSCRIPCION:

Oficina Municipal de Deportes y de Juventud

Colabora: **GANI** CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

CONCURSO DE CARTELES "SEMANA DE LA JUVENTUD 1995"

Lugar y plazo de presentación:

Hasta el 24 de marzo en la Oficina Municipal de Juventud

Premios:

1º.- 30,000 Ptas.

2º.- 20,000 Ptas.

3º.- 10,000 Ptas.

CONCURSO DE CARTELES "FIESTAS DE ESTELLA" CONCURSO DE CARTEL TXIKI "FIESTAS DE ESTELLA"

Lugar y plazo de presentación:

Hasta el 28 de abril en el Ayuntamiento

Bases:

Ayuntamiento de Estella

EXPOSICIONES

•PEDRO SALABERRI

LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu

FECHAS: Del 10 al 19 de febrero

•JOSE BLASCO. (Escultura)

LUGAR: Hall Museo Gustavo de Maeztu

•EXPOSICION "DESPOBLADOS"

Centro de Estudios Tierra Estella

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"

FECHAS: 6-26 de febrero

•EXPOSICION "JESUS MARI BEA"

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"

FECHAS: 1-25 marzo

CONFERENCIAS

•EL MUNDO DEL ENCAJE

PONENTE: Mariña Requeiro

FECHA: Miércoles 1 de marzo

HORA: 6 tarde

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"

•EL DEFICIENTE Y LA FAMILIA

FECHA: Jueves 2 de marzo

HORA: 7 tarde

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"

•OCCITANIA

PONENTE: Ricardo Ciérvidé

FECHA: Viernes 10 de marzo

HORA: 8 tarde

LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu

MESA REDONDA

•MERCADO DE ARTE EN ESPAÑA. LA FERIA DE ARCO 1995

FECHA: Viernes 24 de febrero

HORA: 8 tarde

LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu

IRAGARKI LEHIAKETA "GAZTERIAREN ASTEA 1995"

Lekua eta aurkezteko epea:

Martxoaren 24 arte Udal Gazteria Bulegoan

Sariak:

1º.- 30,000 Ptaz.

2º.- 20,000 Ptaz.

3º.- 10,000 Ptaz.

IRAGARKI LEHIAKETA "LIZARRAKO JAIK" JAITEKAO IRAGARKI TXIKI LEHIAKETA

Lekua eta aurkezteko epea:

Apirilaren 28 arte Udaletxean

Oinarriak:

Lizarrako Udaletxea

ERAKUSKETAK

•PEDRO SALABERRI.

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea

DATA: Otsailak 10-19

•JOSE BLASCO (Irudigintza)

LEKUA: Gustavo de Maeztu Museoko Halla

•ERAKUSKETA EREMUAK

Lizarrari Ikastetxea

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea

DATA: Otsailak 6-26

•EXPOSICION "JESUS MARI BEA"

LEKUA: "Fray Diego" Kultur Etxea

DATA: 1-25 marzo

HITZALDIK

•EL MUNDO DEL ENCAJE

HIZLARIA: Mariña Requeiro

DATA: Martxoak 1, asteazkena

ORDUA: Arratsaldeko 6etan

LEKUA: Kultur Etxea

•EL DEFICIENTE Y LA FAMILIA

DATA: Martxoak 2

ORDUA: Arratsaldeko 7etan

LEKUA: Kultur Etxea

•OCCITANIA

HIZLARIA: Ricardo Ciérvidé

DATA: Martxoak 10, ostirala

ORDUA: Arratsaldeko 8etan

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

MAHAI INGURUA

•MERCADO DE ARTE EN ESPAÑA. LA FERIA DE ARCO 1995

DATA: Otsailak 24, ostirala

ORDUA: Arratsaldeko 8etan

LEKUA: "Gustavo de Maeztu" Museoa

• ENTRE PARTICULARES •

INDICE DE SECCIONES

1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
- 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
- 1.7. Traspasos

2. MOTOR

- 2.1. Automóviles
- 2.2. Motocicletas y ciclomotores
- 2.3. Furgonetas, camiones y tractores
- 2.4. Accesorios

3. DEPORTES

- 3.1. Bicicletas
- 3.2. Material deportivo

4. CASA y HOGAR

- 4.1. Electrodomésticos
- 4.2. Mobiliario-decoración
- 4.3. Ropa
- 4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE

- 5.1. Electricidad-electrónica
- 5.2. Fotografía
- 5.3. Informática
- 5.4. Música
- 5.5. Libros, revistas...
- 5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1. Servicio doméstico
- 6.2. Trabajos diversos
- 6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1. Clases

8. ANIMALES

- 8.1. Varios

9. VARIOS

- 9.1. Objetos perdidos
- 9.2. Hallazgos

10. RELACIONES

- 10.1. Compartir pisos
- 10.2. Viajes
- 10.3. Contactos, comunicados, mensajes...

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1. VENTA PISOS-APARTAMENTOS ESTELLA

Se VENDE dúplex amueblado. Lujo. T:554284

Se VENDE piso en Ibarra II. T:550143•554262

Se VENDE piso reformado en Avda. Yerri, 4 T:552136

Se VENDE piso 4ª izda. en Bº Lizarra. Cocina completa. 3 hab. 75 m2. Buen precio. T:552991•550841

Se VENDE piso a estrenar en C/ Carpintería, 3. 70 m2. Ascensor. Cal. central con cont. indiv. T:553785•546247

Se VENDE o ALQUILA piso para oficinas. T:553020

Se VENDE casa reformada de dos alturas más granero en C/ La Rúa. Amueblada. P:7.500.000 Ptas. T:554134

Se VENDE piso en C/ Mº de Irache. T:553726•554453

Se VENDE piso en C/ Mayor. T:351339

Se VENDE piso amueblado en C/ Fray Diego. T:546578

Se VENDE piso en Pº Inmaculada para vivienda u oficina. 150 m2. construidos más amplia terraza. Garaje opcional. P:28.000.000 Ptas. T:94-4334535

Se VENDE piso en C/ Mº de Irache, 2-4º. Cal. ind. Amueblado. P:11.000.000 T:554884 (tardes)

Se VENDE piso en C/ Rocamador, 3-2º. Sin amueblar. Cocina entada.

P:11.000.000 T:554884

Se VENDE piso en C/ Carlos VII, 13-3º Muy soleado. Exterior. Terraza cerrada. T:943-455671•943-473473

Se VENDE piso en C/ Navarrería. Céntrico con ascensor. Todo exterior. Trastero. P:13.500.000 Cocina recién reformada. T:550911•546862

Se VENDE piso con bajera y trastero. Amueblado. Económico. C/ Merced, 6-1ª izda. T:943•652525 (noches)

CAMBIARIA piso con buenas vistas y bajera de 70 m2 en Ayegui por piso céntrico con ascensor en Estella. T:552309

Se VENDE piso con bajera T:551786•550693

Se VENDE piso en Pº Inmaculada, 74. 90 m2. Trastero. Servicios centrales. Cocina amueblada. P:14.500.000 Ptas. T:554282

Se VENDE piso en C/ Beatriz de Silva, 2-1ºC. Amueblado. Cocina montada. P:13.000.000 T:185163

Se VENDE ático céntrico T:554414

Se VENDE piso sin gastos. Muy soleado. Plaza de Santiago, 34. T:550639

Se VENDE piso en Bº La Merced (C/ La Merced, 10-2º) P:2.000.000 Ptas. T:550890

Se VENDE o ALQUILA piso céntrico. 3 hab. 2 baños. T:553109

Se VENDE o ALQUILA piso en C/ Mayor, 28. 120 m2. T:551274

Se VENDE piso 95 m2. Buen precio.

T:550615

1.1. DEMANDA

Se NECESITA comprar piso en Estella con ascensor (desde abajo), con bajera o parking. T:552249

COMPRARIA piso en Estella. Entre 4 y 5 millones. No importa estado. T:546272

COMPRARIA casa en cercanías de Estella. T:527273 (tarde-noche)

1.2. VENTA PISOS-APARTAMENTOS PUEBLOS

Se VENDE piso nuevo en Abárzuza. Inmejorable. P:9.000.000 (negociables) T:550499

Se VENDE casa en Sesma. T:523272

Se VENDE piso en Ibaiza. 50 m2+50 m2 de terraza. A 200 m. de la playa. Precio económico. T:551378 (tardes)

Se VENDE casa prefabricada de 36 m2. Totalmente aislada. 4 hab. Oferta: 1.500.000 Ptas. Ver en Camping de Riezu.

Se VENDE piso y 2 bajeras en Dicastillo. T:552074•527242

Se VENDE o CAMBIA casa de 2 plantas, desván y terreno a 16 kms. de Estella por piso en dicha ciudad. T:125673

Se VENDE casa en Aberin. T:551887

Se VENDE chalet de 240 m2. en Irache. 2 plantas. Parcela de 2.000 m2. Piscina particular, árboles frutales y coníferas. Excelentes vistas. T:554106

Se VENDE piso en Jaca T:553049

Se VENDE piso en Pamplona. Céntrico. Cal. central y plaza de garaje. T:553303 (mediodías y noches)

Se VENDE piso en Villatuerta, 3 hab. Cal. Cocina montada. T:541399 (a partir de las 20:30 h.)

Se VENDE casa vieja en Aberin. Barata. T:546675

Se VENDE chalet en Irache, dos plantas. Buena situación. En el centro de la Urb. T:246317

Se VENDE casa en zona de Estella. A 6 Km. T:541473 (mediodías)

Se VENDE casa en Arróniz. Buen sitio. Buen precio. T:537116

Se VENDE chalet 170 m2. en Zubielqui con terreno (sobre 400 m2.) Amueblado. Garaje. Calif. de gasoil y de leña. P:16.500.000 Ptas. T:943•285928

Se VENDE piso en Ayegui con bajera. T:553186

Se VENDE casa en Aberin con bajera. Reformada. T:551887•553999

1.3. VENTA LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS.

Se VENDE bajera en Plaza Santiago. Calleja Bellviste. T:546102

Se VENDE finca de 54.000 m2. Ideal para chalet. P:15.000.000 Salinas de Oro. T:329143

Se VENDEN dos plazas de garaje contiguas. Entrada C/ La Corte y Labrit. T:551534

Se VENDEN 2 fincas en Muniñán de la Solana. Una de 4.270 m2 urbanizada y



LA BLANCA Antonio y Rosario

PESCADERIA

PESCADO FRESCO
ALIELOS A 600
SARDINAS A 600
MERLUZA A 800
PULPO A 800
PULPO A 800
PULPO A 800

Avda. de Yerri, 6
Junto a la Plaza de Toros
Teléfonos: 55 28 07 • 55 13 15
ESTELLA

Venta al por mayor y menor de todo tipo de pescado y marisco

ROD-VAR
Alberto Rodríguez
Pintor decorador

COLOCACION DE:
Moquetas,
Corcho,
Suelos plásticos,
Papel, telas, etc.

DECORACION PINTURA •
PINTURA INDUSTRIAL •
MANTENIMIENTO •

Avda. Yerri, 27 • Tel. 55 03 45
Tel. Móvil 908•77 91 58 • ESTELLA

CLASES
PROFESORA • PEDAGOGA

Todos los niveles
Dificultades de aprendizaje
Orientación escolar
Amplia experiencia

ATENCION INDIVIDUALIZADA
Tfnos: 55.19.05 • 18.39.73

directamente para hacer 22 viviendas unifamiliares; y otra de 1.100 m² para hacer 3 ó 4 viviendas. T:551184

Se VENDE regadío en San Lorenzo. T:555118

Se VENDE pequeña granja en Metauten con 15 robadas de terreno. Pozo de agua, luz, plantado de trufa. T:554142 (Llamar de 20 a 22 horas)

Se VENDE o ALQUILA con opción a compra granja en Dicastillo, 12 robadas. Cercada. Buen precio. T:554793

Se VENDE o ALQUILA nave en Merkatondoa. 260 m². T:551996

Se VENDE o ALQUILA bajera de 90 m². en Estella (zona bar El Volante) T:552966

Se VENDE parcela edificable en urbanización en Bargota. Luz y agua. T:553201

Se VENDE plaza de garaje con entrada por Principe de Viana y Gustavo de Maeztu. T:553049

Se VENDEN varias parcelas en el Complejo de Irache de 800, 1.000 a 3.000 m². T:551495

Se VENDE bajera con vado. 60 m². en C/ La Corte, 1. T:552670

Se VENDE bajera en C/ del Puy, 48. T:94-4334535

Se VENDE parcela edificable arbolada en Irache. Céntrica situación. A dos calles. T:246317

Se VENDE nave 200 m². en Ancin. Terreno cercado. Agua y luz y fuerza eléctrica. T:185163

Se VENDE plaza de garaje en P^o Inmaculada, 66 T:546759 (a partir 8 de la noche)

Se VENDEN dos plazas de garaje adosadas. En el centro de Estella. Oportunidad. Precio total: 4.300.000 Ptas. T:552558

1.3. DEMANDA

COMPRARIA bajera céntrica de entre 70 m² y 80 m². T:546604

COMPRARIA nave o bajera de 200 a 300 m² en Pol. Ind. de Villatuerta. Merkatondoa o alrededores. T:553155

COMPRARIA tierra de regadío o de secano junto al río Ega, de Noleta hacia Baigorri. T:543206

1.4 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS ESTELLA

Se VENDE o ALQUILA piso 5^o sin gas-tos en C/ Valdega. T:552366

Se ALQUILA piso en Avda. Guipúzcoa, 5-2^oB. T:667084

Se ALQUILA piso céntrico. T:540122

Se ALQUILA o VENDE piso en Pza. Río Urederra, 8-1^oD. Cal. y agua central. T:553318

Se ALQUILA piso céntrico amueblado en la plaza de los Fueros. T:546858

Se ALQUILA apartamento amueblado. Céntrico. A estrenar. T:552977

Se ALQUILA piso amueblado con calef. y agua cal. en C/ Fray Diego. T:546774

Se ALQUILA o VENDE apartamento muy céntrico. Cal. ind. Sin gastos. T:552965

Se ALQUILA piso amueblado en plaza Sierra de Aralar. Calef. central. T:527018

Se ALQUILA piso en C/ Valdega. Exterior. 4 hab. T:546754

Se ALQUILA piso con calef. central. T:550550-553599

1.4. DEMANDA

Se BUSCA piso pequeño y barato. Max.: 30.000 ptas./mes. Con o sin muebles. T:551087 (De 14 a 21 h.)

Se NECESITA piso pequeño en alquiler. Sin amueblar, económico y céntrico. T:183353 (De 9 a 10 noche)

Se NECESITA en alquiler piso pequeño o apartamento céntrico. T:551597

1.5 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS FUERA

Se ALQUILAN 2 pisos amueblados en Dicastillo. T:527087

Se ALQUILA casa en zona de Estella. Meses sueltos o todo el año. T:523133

Se ALQUILA apartamento en Benidorm a 5 min. playa. T:530007 (De 12 a 4)

Se ALQUILA apartamento en Torre vieja junto a la playa. T:554698

Se ALQUILA piso cerca de Estella. Garaje y Cal. Ind. T:534209

1.5. DEMANDA

Se DESEA ALQUILAR casa barata en algún pueblo cerca de Estella. T:543169

Se BUSCA en alquiler con opción a compra casa de campo con bajera y vivienda amplia. Con algo de terreno en alrededores de Estella. T:546536-554708

1.6. ALQUILER LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS

Se ALQUILAN varias oficinas por 17.500, 40.000 y 65.000 Ptas./mes. según superficies en despachos Los Fueros. Pza. Fueros, 16. T:552217

Se ALQUILA bajera bien situada y céntrica. Buena altura y hace chafalín. 90 m². T:550743

Se ALQUILA plaza de garaje en el P^o Inmaculada. Frente Trovador. T:523315

Se ALQUILA plaza de garaje. Acceso por C/ Juan de Labrit y C/ La Corte. T:552843

Se ALQUILAN dos plazas de garaje (3m. ancho; 5 m. largo) en C/ Los Toros. P:7.000 Ptas./mes cada una. T:554227 (noches)

Se ALQUILA entreplanta comercial muy céntrica y acondicionada. T:546538 (noches)

Se ALQUILA bajera de 30 m² en edificio nuevo. Buena situación. T:552977

Se ALQUILA plaza de sótano en C/ Sta. Beatriz de Silva, 2 T:553453

GUARDARIA caravana en bajera. T:537694

Se ALQUILA bajera en Avda. Yerri, 7. 100 m². T:520152

Se ALQUILA bar de jubilados de Dicastillo. Informará el presidente (Antonio Osés) T:527087

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ La Corte. T:552670

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ Los Toros. T:553776

Se ALQUILA bajera en Ayegui acondicionada para cualquier negocio. T:554698

Se ALQUILAN 2 bajeras de 55 m² y 100 m². Muy céntricas. T:534039

Se ALQUILA bajera en Villatuerta. T:553712

1.7. TRASPASOS

2. MOTOR

2.1. AUTOMOVILES

Se VENDE Audi 80 deportivo. 4 años. T:552474

Se VENDE Seat 127 NA-I. Ruedas nuevas. Buen estado. P:80.000 Ptas. T:550946

Se VENDE Citroën C-15 Diesel 5 plazas. En buen estado. T:554615 (De 9 a 1)

Se VENDE Citroën GSA. Barato y buen

estado. T:555082

Se VENDE Citroën 2CV amarillo. NA-K. Motor buen estado. Ruedas y equipo eléctrico nuevos. ITV hasta mayo '95. P:80.000 Ptas. transferido. T:693582

(24 horas. Juan Carlos)

Se VENDE Renault 12. Muy Barato. T:551259-318009

Se VENDE Seat 127 P:50.000 Ptas. transferido. T:546868

Se VENDE Renault-5 azul. Barato. NA-J T:554149

Se VENDE Volkswagen escarabajo 1303 descapotable. Año 73 Motor 1.600 Restauración impecable. Muchos extras. T:943-612733

Se VENDE Land Rover 88. Corto. Pasada la ITV. T:527022-551946

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE Kawasaki GPZ 500 cc. 3.000 Kms. T:279556

Se VENDEN dos motos antiguas. T:555114

e VENDE Yamaha RD 350 cc. Muy buen estado. T:554494 (De 20 a 22 horas)

Se VENDE Yamaha FZR 600. Perfecto estado. Muy buen precio. T:553480 (a partir 8 tarde)

Se VENDE Montesa 304. T:521068

Se VENDE moto Yamaha Teneré 600 cc. NA-AB. 24.000 Kms. Impecable. T:553136 (mediodía-noches)

Se VENDE moto Derbi GPR 75 cc. NA-Z P: 160.000 Ptas. T: 551535-553891

Se VENDE Vespa 200 Iris. P:150.000 Ptas. T:551580

Se VENDE Honda Visión 75 cc. Razón: Carlos VII, 16-3°C (José Ignacio)

Se VENDE moto Yamaha TZR-80 cc. T:274165

Se VENDE moto Montesa Cota. 304. 250 cc. T:537422

Se VENDE Montesa 250 cc. P:65.000 Ptas. T:520201

Se VENDE moto Yamaha XT 600 cc. 25.000 km. P:250.000 Ptas. T:831518

Se VENDE moto CBR 600F NA-AJ. Pocos Kms. Nueva. Extras. Buen precio. T:390209

Se VENDE moto. T:551285

2.2. DEMANDA

Se VENDE moto. T:551285

2.3. FURGONETAS, TRACTORES Y CAMIONES

Se VENDE camión Ebro 3,5T con tarje-

LERMA

Snack Bar

- Desayunos
- Fritos
- Banderillas
- Aperitivos

En el centro de Estella, un toque de distinción.

Tfno: 55 10 90

café

LESAGA

EXTRANJERO
TUESTE NATURAL
TUESTE DIARIO



PLAZA DE LOS FUEROS, 12
TFNO: 55 03 43 • ESTELLA

ta de transporte. Reparaciones recientes. T:550480•551742

Se VENDE furgoneta Citroën NA-H T:540122

2.4. ACCESORIOS

Se VENDE bisurco Fontan del 5. Volteo hidráulico. T:537515

Se VENDE paragolpes delantero de Ford Fiesta XR2i. Rojo. Precio a convenir. T:553553

Se VENDE maquina de motor de coche. T:527340

Se VENDEN 4 ruedas (llanta y cubierta) de Seat 131. P:20.000 Ptas. T:245225

Se VENDE carro-tienda con accesorios. Completo. Buen precio. T:552680

Se VENDE carro-tienda. 30 días de uso. T:552895

2.4. DEMANDA

Se COMPRAN todo tipo de piezas de Renault 21. T:530204 (A partir de las 20:00 h. Ramiro)

COMPRARIA carro de automóvil para perros. T:552025

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta de carreras Contin. P: 105.000 Ptas. Se regalan 2 ruedas y varias cosas. T:527129

Se VENDE bicicleta Biondi competición Shimano 105. Seminueva. Precio a convenir. T:554149

Se VENDE bicicleta de carreras "Contin" T:537096

Se VENDE bicicleta marca "Continy". Buen estado. T:521102

Se VENDE bicicleta de carreras con grupo Shimano 105. Buen estado. P:50.000 Ptas. T:541102

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDEN esquís, dos pares de botas, y bastones como para niños de

8 a 10 años. 12.000 ptas. T: 551728

Se VENDE material de esquiar. (Botas y esquís. T:551876

Se VENDE equipo de esquí. (Esquís, fijaciones, palos y botas). T:554370•554735

Se VENDE tienda de campaña con armadura y avance. 5 plazas. Barata. T:554621 (De 4 a 5:30 y de 8 a 10 noche)

Se VENDE lancha Rio 400 Olé. Motor Evinrude 40CV. Seminueva. T:554284

Se VENDE pantalón esquí "Mitto" talla mediana. T:552388

Se VENDEN protecciones "Dainesse" para motocross y mountain bike. T:553553

Se VENDE caña de pescar telescópica con accesorios. Precio a convenir. T:546015 (tarde-noche)

Se VENDEN esquís de fondo con bastones y botas en buen estado. T:553986

Se VENDE escopeta seminueva. Barata. T:553030

Se VENDE Winchester 22. A estrenar. Con funda. P:45.000 Ptas. T:553253

Se VENDEN esquís Atomic 3D 1,90. Fijaciones Tirolia y bota Nordica. Tel. 552181

Se VENDE tabla de snowboard Hoorbooger 1,55. Tel. 552181

Se VENDE traje de cross seminueva. T:537061

3.2. DEMANDA

COMPRARIA tienda de campaña de 4 plazas. T: 553236

COMPRARIA equipo de esquiar para niño de 4 ó 5 años (tablas, botas y bastones). T:546016

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMESTICOS

Se VENDE lavadora, secadora y bati-

dora industriales. T:552720

Se VENDE vaporetto seminueva. P:50.000 Ptas. T:554349 (tardes)

Se VENDE frigorífico seminueva. P:25.000 Ptas. T:551105

Se VENDE TV portátil color Thompson 14". Sin mando a distancia. P: 15.000 Ptas. T:553009

Se VENDE vaporetta seminueva. Mod. Lady Vap 2000 Electronic. P:95.000 Ptas. Razón: P. San Miguel. 1-2"E

Se VENDE aire acondicionado. Mod. Pingüino 2000. T:554284

Se VENDE arcón congelador 2,5 m. y mural frigorífico. Marca Linde. T:530506

Se VENDE estufa de keroseno seminueva. T:552083

Se VENDE termo eléctrico de 75 l. y varios radiadores de 1.500 w. y 700 w. T:552962

Se VENDE cocina de gas butano. T:553253

Se VENDEN radiadores eléctricos nuevos, un acumulador y estufa de keroseno (Hawerland) T:546016

Se VENDE calentador T:555118

Se VENDE cocina de gas de 4 hornillos y horno y regalo frigorífico al que lo compre. T:550550•553599

4.1. DEMANDA

Se NECESITA una cocina de butano para Cáritas. C/ Mayor, 20 T: 550426•550297

Se NECESITA para CARITAS sofá cama, mesa y armario de cocina, y cama pequeña para niño.

Se NECESITA calentador y cocina de butano; lavadora y frigorífico para Cáritas de Estella. T:551200•550297

Se VENDE cámara desmontable, vitrina frigorífica con congelador, expositor, balanza, cortadora fiambre. Sierra

de cinta, picadora envasadora. Recién estrenado. T:274165

URGE comprar cocina, frigorífico en buen estado. T:546533

4.2. MOBILIARIO-DECORACION

Se VENDE habitación de matrimonio seminueva. Se facilitarán las medidas. P: 60.000 Ptas. Se ayudará a montar. T:550367

Se VENDEN dos camas (canguro) con muelles de madera y 2 colchones de 90 cm. Seminueva. T:552083

Se VENDE cámara frigorífica expositor de acero inoxidable. T:523259

Se VENDEN 2 fregaderas de acero inoxidable. Baratas. T:550614

Se VENDE cabezal, 2 somieres de 90 cm. y un armario. T:552327

Se VENDEN dos fregaderas de acero inoxidable de 2 pozos, uno con mueble y otro sin. Precio a convenir. T:555118

Se VENDE cámara desmontable, vitrina frigorífica con congelador, expositor frigorífico vertical, balanza electrónica, cortadora de fiambres, de carne, sierra de cinta, picadora, embutidora y amasadora. T:551638•274165

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE cámara desmontable, vitrina frigorífica con congelador, expositor frigorífico vertical, balanza electrónica, cortadora de fiambres, de carne, sierra de cinta, picadora, embutidora y amasadora. T:551638•274165

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodia o noche)

JUNKERS
Grupo Bosch



Calderas de Gas JUNKERS

Tecnología alemana con 2 años de garantía

En ESTELLA ya puede disponer de GAS NATURAL

En Suministros Urbasa le facilitaremos toda la información que necesite para solucionar sus dudas sobre el GAS NATURAL



SUMINISTROS URBASA, S.L.

FONTANERIA - CALEFACCION

C/ Fray Diego, 37 • Tel. 54 67 75 • ESTELLA (Navarra)

Pídanos presupuesto sin compromiso

- Proyectos técnicos y legalización
- Venta de materiales
- Instalaciones de calefacción
- Instalaciones de fontanería

Si usted lo necesita, le financiamos la instalación

Se VENDE abrigo de marmota en buenas condiciones. Seminuevo. Barato. T:553694

4.4. VARIOS

Se VENDE coche de capota de gemelos. T:550239

Se VENDE coche de niño con sillita de la marca "Arrua". Perfecto estado. Se regalará parque. T:546711

4.4. DEMANDA

COMPRARIA autobaby en buen estado y barato. T: 546225

COMPRARIA sillita de niño para coche. T:551582 (Nieves)

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD-ELECTRONICA

Se VENDE alargadera de 50 m. 4 tomas. 1.350 watos. Dispositivo de seguridad. P:8.000 Ptas. T:546360

Se VENDE equipo de videocámara con accesorios. Seminuevo. Muy barato. T:552030

Se VENDEN dos acumuladores (grande y pequeño). Nuevos. T:553694

COMPRARIA videos del programa Bricomania de TVE2. T:540488

Se VENDE radiocassette Sanyo con dos platinas. P:5.000 Ptas. T:551282

5.2. FOTOGRAFIA

Se VENDE cámara Yashica Electro 35. Flash Harime XP22-44, trípode y ampliadora se regala. Bolsa. Todo 40.000 Ptas. T:523390

5.3. INFORMATICA

Se VENDE impresora Philips de 24 agujas T:550241 (Miguel)

Se VENDE videojuego Super Nintendo a mitad de precio. T:555096 (dia)•546051

Se VENDE Nintendo con dos mandos y 5 juegos. P:15.000 Ptas. T:554704

Se VENDE consola Nintendo y tres videojuegos. Barato. T:551735

Se VENDE videoconsola NES con dos mandos y pistola. Juego incluido doble. T:552685 (tardes)

Se VENDEN 4 juegos de videoconsola NES T:552685 (tardes)

5.4. MUSICA

Se VENDE Estudio 100 Amstrad 4 pistas P:25.000 T:523390

Se VENDE teclado MSX 64k Toshiba. Muy barato. T:551876

Se VENDE bombo de fiestas. T:550865

Se VENDE acordeón Bugari de teclas.

Con 96 bajos. T:554096

Se VENDE violin muy bueno 4/4. Con arco y estuche. P:90.000 Ptas. T:550208

Si quieres APRENDER Tritixta o Pandero vente a Lezáun o llama al T:542043

REGALO discos de Bob Dylan a cambio de libros de texto de inglés de nivel alto. T:527340

5.5. LIBROS-REVISTAS

5.5. DEMANDA

Se COMPRAN cómics de TBO. T:552604 (noches)

5.6. JUEGOS

Se VENDEN juguetes, puzles y comics en buen estado. Muy baratos. T:546829

Se VENDE fútbol grande con jugadores de metal. T:537096

6. TRABAJO

6.1. SERVICIO DOMESTICO

Se OFRECE chica para trabajos en casa, tienda o limpieza. T:527240

Se OFRECE chica para cuidar niños o bien limpieza casa por las mañanas. T:551775

Se ofrece chica para cuidar niños o trabajos de casa. Con experiencia. T:540046

Se ofrece chica para trabajos de limpieza o asistente 24h. (en domicilio). Preguntar en Fonda San Andrés por María Dolores.

Se ofrece chica para trabajar. T:552265

Se OFRECE chica con experiencia para cuidado de personas mayores, tanto por horas como fija. También cuidaría de la casa. T:552065 (mediadía o noches) (Mercedes López)

Se OFRECE chica para cuidar niños los fines de semana por las noches en Estella. T:546938 (De 2 a 9 de la tarde)

6.1. DEMANDA

Se NECESITA chica/señora para asistente doméstica. Mañanas y tardes de lunes a viernes. T:546154•554515

6.2. TRABAJOS DIVERSOS

Se OFRECE auxiliar de clínica y geriatría para trabajar. T:523378

Se OFRECE chica diplomada en enfermería para cuidar ancianos y enfermos. T:551470

Se OFRECE chica para dar clases de francés y trabajos de oficina por las

mañanas. T:553171

Se OFRECE enfermera para cuidar pacientes hospitalizados. T:550202

Se OFRECE auxiliar de clínica para cuidar enfermos, ancianos y niños. Mañanas o noches. T:550983

Se OFRECE chica para limpieza. T:537345

Se OFRECE chico de 18 años para trabajar. T:546071

Se OFRECE señora para cuidar enfermos hospitalizados o en domicilio. T:554698

Se OFRECE chica con experiencia para cuidar niños por las tardes. T:546433

Se OFRECE señora para trabajar en hostelería. T:554698

8. ANIMALES

Se OFRECE gato persa blanco con pedigree para cruzar. T:546782

Se VENDE cotorra. T:546521

Se VENDEN cachorros de Schnauzer gigante. Nacidos en noviembre 94 T:553553

Se VENDEN parejas de palomas a 2.000 Ptas./pareja T:554730

Se VENDEN varias razas de gallinas, pavos reales, cabras enanas y pony. T:521116

Se VENDE pavo real. T:537374

Se VENDEN canarias y diamantes mandarines T:551296

Se VENDE potra de montar. 20 meses. T:551233•554311

8.1. VARIOS

Se VENDE jaula de perdiz. T:551894

Se VENDEN tolbas de hormigón y chapa para lechones. T: 545111

9.0. GENERAL VARIOS

Se VENDE arca tallada 0,50 m. T:553750

Se VENDE motosierra 2 años de uso. 50 cm. de aspa. Marca Omelet. T:552594

Se VENDEN caballetes de pintor artista. T:552131

Se VENDE acaballador de espárragos. T:554149

SAHORI busca agua. 100% de efectividad. T:554730

Se VENDEN olivos T:537462

Controle su sobrepeso. Pregúnteme cómo. T:131136

Se VENDE mesa de dibujo técnico. P:12.000 Ptas. T:527010

Se DAN masajes a señoras. Stress, celulitis, mantenimiento. T:553391 (De 3 a 4)

9.0. DEMANDA

COMPRARIA desbrozadora (2º mano). T:279529

PINTORA necesita retales que os sobren de cualquier color o textura. T:527340

9.1. PERDIDAS

DESAPARECIDA perra ratera blanca y negra en término de Villatuerta. (Atiende al nombre de Polita) T:537667

9.2. HALLAZGOS

10. RELACIONES

10.1. COMPARTIR PISOS

COMPARTIRIA gastos de piso en Avda. Guipúzcoa, 5-2ºD T:552496 (mediadía o noches)•667084

Se NECESITA persona para compartir piso con calefacción y teléfono. T:552458•546639

Se NECESITA chica para compartir piso en Pamplona. Hab. ind. Cal. central. Zona Iturrama. Tel. 170431 (Marta. Tardes)

Se NECESITA chica para compartir piso en Mendealdea. T:550317

Se NECESITA chico o chica estudiante para compartir piso en La Milagrosa (Pamplona). Habitación individual. T:552697

Se NECESITA chica para compartir piso. T:539322

10.2. VIAJES

COMPARTIRIA gastos con persona que fuera de Estella a Burlada de lunes a viernes a las 7 de la mañana. T:554409. (De 20:30 a 21:30)

COMPARTIRIA gastos de viaje para ir a Logroño de lunes a viernes (de 7:00 a 15:00 horas) T:546519 (Llamar de 21:30 a 23:00 horas)

Interesados en compartir viaje con horario de trabajo en Pamplona de 7 a 3, de lunes a viernes, llamar al T:555039

COMPARTIRIA gastos de viaje para ir a Pamplona a las 7 de la mañana. T:551266

10.3. AMISTADES-MENSAJES-COMUNICADOS

OPOSICIONES del GOBIERNO de NAVARRA para AUXILIAR ADMINISTRATIVO

ASIGNATURAS:

Mecanografía, Matemáticas, Ortografía, Legislación, Informática.

DISPONEMOS DE LOS TEMARIOS Y TEST NECESARIOS

•Fecha límite de matriculación 28 de FEBRERO

•Plazas limitadas

Infórmese en

ACADEMIA C/ Mayor, 34-1º • Tel. 55 42 23 • ESTELLA

HUMOR

PATRONERO y NIMIO



• GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL •



Instalaciones y Talleres Goñi S.L.

Instalaciones de:

- Calefacción • Gas Natural y Propano • Fontanería y Saneamiento • Aire Acondicionado
- Vapor e Instalaciones Industriales.

Ctra. San Sebastián, s/n
Tel. 52 00 38 • Fax. 52 02 13
31178 ABARZUZA (Navarra) y ahora también en
Pol. Merkatordoa, 18 Nave 24 • ESTELLA (Navarra)



Disfrute del GAS NATURAL

EN SU CASA; BIEN SEA TRANSFORMANDO SU ACTUAL CALEFACCIÓN A GAS O INSTALANDO UNA NUEVA.

(También calefacciones centrales)

► Nosotros le hacemos el Proyecto Técnico para la legalización de su instalación.

► Somos una Empresa Instaladora Autorizada en Calefacción y Gas, colaboradora de Gas Navarra y Repsol-Butano.

Lo **MÁS** importante

Somos una Empresa Instaladora de la ZONA, con nuestro propio **SERVICIO TÉCNICO** y **ATENCIÓN POST-VENTA**

Infórmese en el teléfono

52 00 38

• GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL •

Hotel
IRACHE
...

MENUS DEGUSTACION en

**BODEGON
CACHETAS**

Viernes y sábados noche

RESERVA DE MESA
55 11 50

Hotel **IRACHE**

Ayegui - Estella (NAVARRA)

Tfno: (948) 55 11 50

Les presentamos ...
nuestras cenas

MENU 1

ENTRANTES:

- Ensalada mixta

PRIMER PLATO:

- Gorrín asado con patatas panadera

POSTRES:

- Copa especial de helado

BODEGA:

- Tintos, claros, aguas

1,500

Ptas. IVA incluido



Hotel
IRACHE
...

MENU 2

ENTREMESES FRIOS:

- Canapés variados
- Jamón serrano
- Chorizo casero
- Lomo de Jabugo

ENTREMESES CALIENTES:

- Morcilla y relleno con tomate
- Salteado de pimientos del piquillo con bacon
- Fritos variados

PRIMER PLATO:

- Crema de espárragos

SEGUNDO PLATO:

- Paletilla de cordero o Gorrín asado

POSTRES:

- Soufflé sorpresa o Café escocés

BODEGA:

- Tintos, claros, aguas

2,400

Ptas. IVA incluido



Hotel
IRACHE
...

• Esta quincena **FELICITAMOS** a...

Esta sección es gratuita.
Mándenlos sus fotos
a la dirección de la revista



**Begoña
Tardienta
Aráiz**
20 años
el 30 de
enero



**Iñaki
Viñaras
Iciar**
3 años
el 3 de
febrero.
Ikastola
Lizarra



**Javier
Azcona
Zabalza**
11 años
el 18 de
febrero.
C.P. Remontval.
Es de Mendilibari



**Patricia
León
Gorria**
8 años
el 18 de
febrero.
C.D. Puy



**José
Manuel
Tellería
López**
21 años
el 21 de
febrero.



**Raquel
Maestresalas**
9 años
el 21 de
febrero.
C.P. Remontval.
Es de Artavia.



**Javier
Albizu
Larrucea**
30 años
el 16 de
febrero.



**Ander
Valentín
Lasheras**
1 año
el 24 de
febrero



**Amaia
Echarrí
Redondo**
2 años
el 25 de
febrero
Guardería
Lizarra



**Maribel
Zudaire
Echávarri de
Galdeano**
26 años
el 25 de
febrero.



**Silvia
Arza
Ibáñez**
15 años
el 24 de
febrero.
1º BUP
Instituto



**Laura
Casas
Baquedano**
1 año
el 26 de
febrero



**José Angel
Garbayo**
40 años
el 27 de
febrero.
Es impresor



**Ander
Álvarez de
Eulate
Urra**
1 año
el 27 de
febrero.



**Asel
Álvarez de
Eulate
Aráiz**
6 años
el 25 de
febrero.
Ikastola
Lizarra



**Isabel
Montero
Oronoz**
5 años
el 26 de
febrero.
Santa Ana.



**Alvaro
Osés
Beitia**
7 años
el 28 de
febrero.
Santa Ana.



**Laura
Pérez
Legaria**
5 años
el 3 de
marzo.
Estudia en
Mater Dei



**Andrés
Iglesias
Poceiro**
11 años
el 6 de
marzo.
5º EGB.
en Santa Ana



**Nieves
Basterra**
16 años
más que
en la foto
el 7 de
marzo



**Lorea
Busto
Basterra**
3 años
el 8 de
marzo



**Maika
Gorria
Plaza**
6 años
el 23 de
febrero